REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

– Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale classant comme site une partie de l'avenue Huart Hamoir et n'entamant pas la procédure de classement comme site du square François Riga et de la place Princesse Elisabeth à Schaerbeek

Le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Vu le Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, notamment les articles 2, 3, 222 et 227 ;

Vu la demande de permis d'urbanisme introduite le 18 août 2017 par Beliris (SPF Mobilité et Transports) en vue notamment de la réalisation d'une station de métro sise square François Riga ;

Vu la demande de classement introduite par le Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Schaerbeek, émise lors de la séance du 13 septembre 2017 ;

Vu la demande de classement introduite par l'asbl Bruxelles Nature et réceptionnée le 29 septembre 2017 ;

Vu la prise d'acte des demandes par le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en date du 8 février 2018 ;

Vu l'avis de la Commission Royale des Monuments et des Sites émis le 15 mars 2018 ;

Vu l'avis de la Société des Transports Intercommunaux Bruxellois (STIB) émis le 14 mars 2018 ;

Vu l'avis du SPF Mobilité et Transports, Direction Infrastructure de Transport, Beliris émis le 15 mars 2018 ;

– Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende bescherming als landschap van een deel van de Huart Hamoirlaan en houdende niet-instelling van de procedure tot bescherming als landschap van de François Rigasquare en het Prinses Elisabethplein in Schaarbeek

De Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

Gelet op het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, met name de artikelen 2, 3, 222 en 227;

Gelet op de aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning ingediend door Beliris op 18 augustus 2017 (FOD Mobiliteit en Vervoer) met het oog op de bouw van een metrostation in de François Rigasquare;

Gelet op de aanvraag tot bescherming ingediend door het college van Burgemeester en Schepenen van de gemeente Schaarbeek, beslist tijdens de vergadering ervan van 13 september 2017;

Gelet op deze aanvraag tot bescherming ingediend door de vzw Natuur Brussel, ontvangen op 29 september 2017;

Gelet op de aktename van de aanvragen door de Brusselse Hoofdstedelijke Regering op 8 februari 2018;

Gelet op het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen uitgebracht op 15 maart 2018;

Gelet op het advies van de Maatschappij voor het Intercommunaal Vervoer te Brussel (MIVB) uitgebracht op 14 maart 2018;

Gelet op het advies van de FOD Mobiliteit en Vervoer, Directie Vervoerinfrastructuur, Beliris uitgebracht op 15 maart 2018;

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Vu l'avis de Bruxelles Mobilité émis le 15 mars 2018 ;

Vu le courrier de la Commune de Schaerbeek du 18 avril 2018 ;

Vu le rapport de synthèse de la Direction des Monuments et Sites du 22 juin 2018 ;

Exposé des deux demandes de classement

Considérant que la première demande de classement, introduite par le Collège des Bourgmestre et Echevins de la commune de Schaerbeek vise au classement de l'ensemble formé par l'avenue Huart Hamoir et le square François Riga, en raison de ses hautes valeurs historique, esthétique et paysagère présumées, décrites par la Commune de la manière suivante :

- L'ensemble formé par l'avenue Huart Hamoir et le square François Riga a été aménagé au début du XXe siècle ;

- L'ensemble est situé dans le quartier Monplaisir et présente des proportions majestueuses permettant une perspective particulièrement intéressante depuis l'église de la Sainte-Famille vers la Gare de Schaerbeek ;

- L'ensemble a une dimension d'environ cinq hectares et est constitué de plusieurs tronçons plantés, arborés et aménagés en jardins (pelouses, parterres fleuris, ...). Il représente le deuxième espace vert le plus important de la commune ;

- L'ensemble comporte de nombreux arbres remarquables et beaucoup de ces arbres sont encore d'origine ;

- L'ensemble comporte plusieurs monuments (le mémorial des troupes de campagnes d'Afrique – 1970, la Stèle à la mémoire du ministre d'Etat Henri Jaspar – 1962, la Stèle à la mémoire de

Gelet op het advies van Brussel Mobiliteit uitgebracht op 15 maart 2018;

Gelet op de brief van de gemeente Schaarbeek van 18 april 2018;

Gelet op het samenvattend verslag van de Directie Monumenten en Landschappen van 22 juni 2018;

Uiteenzetting van de twee aanvragen tot bescherming

Overwegende dat de eerste aanvraag tot bescherming, ingediend door het college van Burgemeester en Schepenen van de gemeente Schaarbeek, gevraagd werd met het oog op de bescherming van het geheel gevormd door de Huart Hamoirlaan en de François Rigasquare, omwille van de vermeende hoge historische, esthetische en landschapswaarde, door de gemeente als volgt beschreven:

- Het geheel gevormd door de Huart Hamoirlaan en de François Rigasquare werd gebouwd in het begin van de XXe eeuw;

- Het geheel is gelegen in de wijk Monplaisir, heeft majestueuze proporties en biedt een bijzonder interessant uitzicht vanuit de Heilige Familiekerk op het station van Schaarbeek;

- Het geheel heeft een omvang van ongeveer vijf hectare en bestaat uit meerdere plant- en boomgedeeltes en aangelegde tuinen (gazons, bloembedden, enz.). Het is de op één na grootste groene ruimte van de gemeente;

- staan talloze opmerkelijke bomen en veel van deze bomen zijn nog origineel;

Het geheel omvat verschillende monumenten (het monument van de troepen der Afrikaanse veldtochten - 1970, de gedenkplaat voor minister van Staat Henri Jaspar - 1962, de gedenkplaat

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

Jacques Georgin – 1971);

Considérant que cette demande comporte une délimitation du site correspondant à celle du site inscrit à l'inventaire, à savoir incluant l'avenue Huart Hamoir et le square François Riga, mais excluant la place Princesse Elisabeth qui a fait l'objet d'un réaménagement complet récemment ;

Qu'aucune zone de protection n'est proposée dans la demande ;

Considérant que la seconde demande de classement, introduite par l'asbl Bruxelles Nature, a été introduite en raison de l'intérêt scientifique, archéologique, esthétique, historique et social de l'ensemble présumé, décrit par la demanderesse de la manière suivante :

- L'ensemble est déjà repris à l'inventaire légal des sites, publié au Moniteur belge du 22 septembre 1995, et est affecté au PRAS en ZICHEE, en zone de parc et en espace structurant ; au niveau de Bruxelles Environnement, la partie de l'ellipse Huart Hamoir – square François Riga est un espace vert public ;

- L'intérêt scientifique repose sur le fait que pas moins de 31 arbres remarquables sont repris à l'inventaire scientifique des Arbres remarquables, dont 6 sur le square François Riga ; ils sont de 9 essences différentes ;

- L'intérêt archéologique repose sur le fait que deux sites archéologiques localisés avec plans font partie de l'Atlas du Patrimoine Archéologique, avec zones d'extension ;

- L'intérêt esthétique repose sur le fait que l'ensemble forme une « avenue promenade » offrant des perspectives différentes, vu la pente, entre la Gare de

voor Jacques Georgin - 1971);

Overwegende dat deze aanvraag inhoudt dat het gebied afgebakend wordt overeenkomstig het in de inventaris opgenomen gebied, namelijk met inbegrip van de Huart Hamoirlaan en de François Rigasquare, maar met uitzondering van het Pr. Elisabethplein, dat onlangs volledig is heringericht;

Dat geen enkele beschermingszone wordt voorgesteld in de aanvraag;

Overwegende dat de tweede aanvraag tot bescherming, ingediend door de vzw Natuur Brussel, is ingediend op grond van het wetenschappelijk, archeologisch, esthetisch, historisch en maatschappelijk belang van het vermeende geheel, door de aanvraagster als volgt omschreven:

- Het geheel is reeds opgenomen in de wettelijke inventaris van sites, gepubliceerd in het Belgisch Staatsblad van 22 september 1995, en toegewezen aan het GBP als gebied van culturele, historische, esthetische waarde of voor stadsverfraaiing, parkzone en structurerende ruimte; wat betreft Leefmilieu Brussel is het deel van de ellips Huart Hamoir - François Rigasquare een openbare groene ruimte;

- Het wetenschappelijk belang is gebaseerd op het feit dat niet minder dan 31 opmerkelijke bomen zijn opgenomen in de wetenschappelijke inventaris van de opmerkelijke bomen, waarvan 6 op de François Rigasquare; het gaat om 9 verschillende soorten;

- Het archeologische belang is gebaseerd op het feit dat twee op plan gelokaliseerde archeologische sites deel uitmaken van de Archeologische Erfgoedatlas, met uitbreidingsgebieden;

- Het esthetische belang zit in het feit dat het geheel een "wandelboulevard" vormt die, gezien de helling, verschillende uitzichten biedt tussen het station

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Schaerbeek et l'église de la Sainte Famille ; qu'il comprend plusieurs aménagements dispersés, tels les abris de rocaille, les statues et monuments et qu'il est entouré de 70 biens repris à l'inventaire du patrimoine dont 22 biens au square François Riga ;

van Schaarbeek en de Heilige Familiekerk; dat het verschillende verspreide inrichtingen omvat, zoals beschuttingen voor rotstuinen, standbeelden en monumenten en dat het omringd is door 70 eigendommen die zijn opgenomen in de inventaris van het erfgoed, waaronder 22 eigendommen op de François Rigasquare;

- L'intérêt historique repose sur le fait que l'ensemble a été élaboré en 1904 par Octave Houssa, comme le « poumon central » des quartiers Monplaisir et Helmet ; que la plupart des façades sont d'époque et bien conservées ;

- Het historische belang zit in het feit dat het geheel in 1904 door Octave Houssa werd ingericht als de "centrale long" van de wijken Monplaisir en Helmet; dat de meeste gevels van die tijd goed bewaard zijn gebleven;

- L'intérêt social repose sur le rôle majeur d'intégration sociale, comme zone calme de verdure, d'ombrage en été et pour les vues en hiver ;

- Het maatschappelijk belang rust op de grote rol van sociale integratie, als een rustgevend groengebied, van schaduw in de zomer en voor het uitzicht in de winter;

Considérant que cette demande comporte une délimitation du site plus large que le périmètre faisant l'objet de la demande de la Commune de Schaerbeek, à savoir l'avenue Huart Hamoir, le square François Riga l'avenue et la place Princesse Elisabeth, et les petits terre-pleins en vert aux extrémités du square François Riga vers les rues Nestor De Tière et Fernand Séverin ;

Overwegende dat deze aanvraag inhoudt dat het gebied breder wordt afgebakend dan de perimeter gevraagd door de gemeente Schaarbeek, namelijk de Huart Hamoirlaan, de François Rigasquare de Pr. Elisabethlaan en het Pr. Elisabethplein, en de kleine groene middenbermen aan de uiteinden van de François Rigasquare richting de Nestor De Tière- en Fernand Séverinstraten;

Qu'aucune zone de protection n'est proposée dans la demande ;

Dat geen enkele beschermingszone wordt voorgesteld in de aanvraag;

Exposé des avis reçus

Uiteenzetting van de ontvangen adviezen

L'avis de la Commission royale des Monuments et des Sites

Het advies van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen

Considérant que la Commission royale des Monuments et des Sites, dans son avis émis le 15 mars 2018, rappelle le contenu des deux demandes de classement, leur contexte et les avis qu'elle a rendus le 13 septembre 2017 sur le projet de modification des cartes 3 et 6 du PRAS et le 4 octobre 2017 sur la demande de permis d'urbanisme portant sur l'extension du réseau de métro vers le nord ;

Overwegende dat de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, in haar advies van 15 maart 2018, herinnert aan de inhoud van de twee aanvragen tot bescherming, hun context en de adviezen die zij heeft uitgebracht op 13 september 2017 over het project tot wijziging van de kaarten 3 en 6 van het GBP en op 4 oktober 2017 over de aanvraag van een stedenbouwkundige vergunning voor de uitbreiding van het

Que la Commission rappelle également que l'aménagement de l'avenue Huart Hamoir s'inscrit dans le Plan de transformation de la commune de Schaerbeek développé en 1903 par Octave Houssa ; qu'elle décrit de manière détaillée l'ensemble et les éléments paysagers qui le composent ; qu'elle relève la similitude entre l'avenue Louis Bertrand et l'avenue Huart Hamoir qui, toutes deux, trouvent leur origine historique dans le Plan de 1903 et constituent une vaste perspective sous forme d'avenue arborée, évasée par endroits, exploitant un relief dont le point culminant est une église, bordée d'immeubles éclectiques suscitant une remarquable cohérence architecturale ;

Considérant que, compte tenu de la valeur historique, urbanistique et paysagère qu'elle a rappelée, la Commission reconnaît la valeur patrimoniale de l'ensemble et estime que les propositions de classement sont justifiées de même que l'emprise telle que sollicitée par l'asbl Bruxelles Nature ; qu'elle suggère d'inclure en zone de protection les façades des biens bordant le site jusqu'au faîte des toitures, ainsi que le parvis et le pourtour de l'église de la Sainte-Famille et le dernier bout de l'avenue Huart Hamoir touchant la Chaussée de Helmet ;

Que la Commission souhaite toutefois rappeler qu'elle ne s'est pas opposée au projet de métro et qu'elle n'a remis en cause ni son tracé, ni l'implantation des stations ;

Que la Commission affirme qu'elle ne s'opposera pas à la réalisation des travaux du métro pour autant qu'au niveau du square François Riga, le cut & cover soit limité à la partie centrale rectangulaire du square, que la composition de traitement de surface soit rétablie à l'issue des travaux et, dans la mesure du possible, que les accès du métro interviennent du côté du parvis de l'église (latéralement ou dans l'édifice) ; que, dans tous les cas, la Commission demande de rejeter tout

metronetwerk naar het noorden;

Dat de Commissie er ook aan herinnert dat de inrichting van de Huart Hamoirlaan deel uitmaakt van het in 1903 door Octave Houssa opgestelde transformatieplan voor Schaarbeek; dat het een gedetailleerde beschrijving geeft van het geheel en de landschapselementen waaruit het bestaat; dat het de gelijkenis constateert tussen de Louis Bertrandlaan en de Huart Hamoirlaan, die beide hun historische oorsprong hebben in het plan van 1903 en een uitgestrekt perspectief vormen in de vorm van een met bomen omzoomde laan, die op bepaalde plaatsen uitwaaiert, gebruik maakt van een reliëf dat culmineert in een kerk, begrensd door eclectische gebouwen die een opmerkelijke architecturale samenhang oproepen;

Gelet op het feit dat de Commissie, rekening houdend met de historische, stedelijke en landschappelijke waarde die zij in herinnering heeft gebracht, de erfgoedwaarde van het geheel erkent en van oordeel is dat de beschermingsvoorstellen gerechtvaardigd zijn, alsook de inname, zoals gevraagd door de vzw Natuur Brussel; dat ze voorstelt om de gevels van de aan de site grenzende gebouwen tot aan de nok van de daken, het plein en de omtrek van de Heilige Familiekerk en het laatste eindpunt van de Huart Hamoirlaan, die de Helmetsesteenweg raakt, in de beschermingszone op te nemen;

Dat de Commissie er echter op wil wijzen dat zij zich niet heeft verzet tegen het metroproject en dat zij noch het tracé, noch de locatie van de stations ter discussie heeft gesteld;

Dat de Commissie verklaart dat zij zich niet zal verzetten tegen de uitvoering van de metrowerken op voorwaarde dat wat betreft de François Rigasquare de cut & cover beperkt blijft tot het centrale rechthoekige gedeelte van de square, dat de samenstelling van de oppervlaktebehandeling aan het einde van de werken wordt hersteld en dat, voor zover mogelijk, de toegang tot de metro aan de zijkant van het kerkplein plaatsvindt (zijdelings of in het gebouw); dat de

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ



scénario mettant en œuvre un cut and cover intégral et/ou tout scénario qui impliquerait le déplacement ou l'abattage d'arbres remarquables ;

de Commissie in alle gevallen elk scenario met volledige cut & cover en/of elk scenario met verplaatsing of kap van opmerkelijke bomen wenst te verwerpen;

Qu'enfin, la Commission suggère d'évaluer la formule juridique la plus appropriée pour concilier l'indispensable protection patrimoniale des lieux sans empêcher la réalisation de la station de métro ;

Dat de Commissie ten slotte voorstelt de meest geschikte juridische formule te evalueren om de bescherming van het essentiële erfgoed van het terrein met elkaar in overeenstemming te brengen zonder de bouw van het metrostation in de weg te staan;

L'avis de Beliris

Considérant que Beliris, n'ayant actuellement aucun projet sur l'avenue Huart Hamoir et la place Princesse Elisabeth, émet un avis défavorable sur le classement, avis qu'il limite au square François Riga, au sujet duquel il a introduit une demande de permis d'urbanisme le 18 août 2017 pour l'implantation d'une station de métro ;

Het advies van Beliris

Overwegende dat Beliris, dat momenteel geen project heeft in de Huart Hamoirlaan en het Prinses Elisabethplein, een ongunstig advies uitbrengt over de bescherming, een advies dat het beperkt tot de François Rigasquare, waarvoor het op 18 augustus 2017 een stedenbouwkundige vergunningsaanvraag heeft ingediend voor de bouw van een metrostation;

Considérant que Beliris a étudié 17 variantes distinctes dans le but d'examiner la compatibilité du classement du square François Riga avec la réalisation d'une station de métro dans les lieux ;

Overwegende dat Beliris 17 verschillende varianten heeft bestudeerd om na te gaan of de bescherming van de François Rigasquare verenigbaar is met de bouw van een metrostation op het terrein;

Que Beliris estime que sa demande de permis d'urbanisme n'est pas compatible avec le classement du site;

Dat Beliris van mening is dat haar aanvraag tot een stedenbouwkundige vergunning niet verenigbaar is met de classificatie van de site;

Que, selon Beliris, la réalisation d'un cut & cover (même partiel) est incompatible avec le classement du site ;

Dat volgens Beliris een cut & cover (zelfs gedeeltelijk) onverenigbaar is met de classificatie van de site;

Que Beliris estime que l'implantation en surface d'émergences telles que des accès, ascenseurs SIAMU et PMR, escaliers de secours, bouches de ventilation etc. est indispensable pour l'exploitation de la station de métro, alors qu'un classement du site rendrait la mise en œuvre de ces émergences difficile (ou à des conditions de mise en œuvre déraisonnables) voire impossible dans le square, vu que celles-ci sont susceptibles d'impacter, même de manière minimale, les perspectives prévues historiquement et conservées jusqu'à présent ;

Dat Beliris van mening is dat de installatie van overschrijdingen zoals toegangen, DBDMH- en PBM-liften, noodtrappen, ventilatieopeningen, enz. essentieel zijn voor de exploitatie van het metrostation, terwijl een classificatie van de site de implementatie van deze overschrijdingen moeilijk (of onder onredelijke uitvoeringsvoorwaarden) of zelfs onmogelijk zou maken, aangezien ze waarschijnlijk een impact zullen hebben, zelfs op een minimale manier, op de historische uitzichten die tot nu toe werden bewaard;

Qu'en ce qui concerne les arbres repris à l'inventaire des arbres remarquables de la Région de Bruxelles-Capitale, Beliris estime qu'il n'y a pas de variante raisonnablement envisageable qui ne les impacte pas du tout ; qu'en effet, toutes les variantes constructives en galerie ou en congélation, visant à minimiser les impacts sur le patrimoine végétal, induisent des surcoûts importants et/ou des délais de chantier plus importants ;

Que, selon Beliris, une des variantes étudiées, la variante n°11, permettrait de combiner les intérêts patrimoniaux du site (composition, patrimoine végétal, etc.) et de préserver les cheminements initiaux du site avec la possibilité de réaliser une station de métro au square François Riga ;

Qu'en conclusion, Beliris recommande au Gouvernement de refuser le classement et, en application de l'article 222 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, d'imposer des conditions garantissant au mieux les intérêts patrimoniaux du site ;

Que Beliris annexe à son avis un rapport détaillant notamment l'historique du choix du tracé et des stations du Métro Nord, la description des six arbres repris à l'inventaire des arbres remarquables de la Région de Bruxelles-Capitale du square François Riga et l'analyse multicritère et comparative de 17 variantes de station à la station Riga ;

L'avis de la STIB

Considérant que la STIB, dans son avis, émet un avis « clairement défavorable » sur les demandes parce qu'un classement handicaperait lourdement voire hypothéquerait la réalisation de l'ensemble d'une nouvelle ligne majeure de transport public au moins régionale, voire supra-régionale, et pourrait annihiler une opportunité inédite et exceptionnelle de requalification de l'ensemble, qui serait justifiée par leur protection actuelle et leur

Wat betreft de bomen die zijn opgenomen in de inventaris van de opmerkelijke bomen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, is Beliris van mening dat er geen redelijkerwijs denkbare variant bestaat die deze bomen in het geheel niet aantast; alle bouwvarianten in galerijen of bevriezing, met als doel de impact op het plantenerfgoed tot een minimum te beperken, leiden immers tot aanzienlijke bijkomende kosten en/of langere bouwtermijnen;

Dat, volgens Beliris, één van de bestudeerde varianten, variant nr. 11, het mogelijk zou maken om de erfgoedbelangen van de site (samenstelling, plantenerfgoed, ...) te combineren en om de oorspronkelijke paden van de site te behouden met de mogelijkheid om een metrostation te bouwen op de François Rigasquare;

Dat Beliris tot slot de regering aanraadt om de classificatie te weigeren en, in toepassing van artikel 222 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, voorwaarden op te leggen die de patrimoniale belangen van de site vrijwaren;

Dat Beliris bij haar advies een verslag voegt waarin het met name ingaat op de geschiedenis van de keuze van het tracé en de stations van Metro Noord, op de beschrijving van de zes bomen die zijn opgenomen in de inventaris van de opmerkelijke bomen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de François Rigasquare en in de multicriteria- en vergelijkende analyse van 17 stationsvarianten op het Riga-station;

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

Het advies van de MIVB

Overwegende dat de MIVB in haar advies een "duidelijk ongunstig" advies over de aanvragen uitbrengt, omdat een bescherming de aanleg van een volledig nieuwe grote openbaarvervoerlijn, althans regionaal of zelfs supraregionaal, ernstig zou bemoeilijken of zelfs in gevaar zou brengen en een ongekende en uitzonderlijke gelegenheid om het geheel opnieuw in te richten, zou kunnen wegnemen, die gerechtvaardigd zou zijn



composition paysagère remarquable actuellement gravement altérée par l'usage excessif de la voiture et l'ampleur exagérée des espaces réservés pour leur parking ;

Que la STIB ajoute que le projet de métro Nord (ligne 3) offrirait une liaison plus directe et plus performante par exemple avec le centre-ville et l'Hôtel communal de Schaerbeek aux habitants du square François Riga et mettrait l'ensemble de Bruxelles en liaison efficace avec les grandes zones de développement d'emplois et de formation du Nord de la Région ;

Que la STIB dit ne pas pouvoir souscrire, en tant que service public, à l'hypothèse d'une ligne de métro sans station au square François Riga, s'agissant de l'un des quartiers les plus habités et les plus dynamiques sur le plan commercial ;

Que la STIB considère que l'incompatibilité entre un classement et la construction d'une station de métro avec ses émergences dans le square François Riga est profonde voire totale en ce que le classement a vocation à figer une situation (relief, organisation architecturale et spatiale, matériaux au sol, végétation, etc.) qui devrait être modifiée dans l'hypothèse de la création d'une station de métro ;

Que la STIB dit tenir fermement à des accès le plus possible à la verticale de la station, afin d'éviter des couloirs souterrains longs, anxiogènes, difficiles à gérer, à entretenir et à surveiller, et augmentant le temps de parcours des voyageurs ; qu'elle juge que des accès sur la chaussée de Helmet ou le long de l'église seraient de moindre qualité en termes esthétiques, de confort, d'accessibilité PMR et de conformité aux normes SIAMU, et offriraient moins de possibilité de correspondance avec des lignes de bus ;

Que, la STIB estime que des pistes techniques existent pour préserver le square François Riga actuel et une partie

de huidige bescherming en de opmerkelijke landschapssamenstelling ervan, die momenteel ernstig wordt gewijzigd door het buitensporige gebruik van de auto en de overdreven omvang van de voor hun parkeerplaatsen gereserveerde ruimten;

Dat de MIVB daaraan toevoegt dat het project van Metro Noord (lijn 3) de inwoners van de François Rigasquare een directere en efficiëntere verbinding zou bieden, bijvoorbeeld met het stadscentrum en het stadhuis van Schaarbeek, en heel Brussel effectief in contact zou brengen met de belangrijkste ontwikkelingsgebieden op het gebied van werkgelegenheid en opleiding in het noorden van het Gewest;

Dat de MIVB zegt dat zij zich als openbare dienst niet kan aansluiten bij de hypothese van een metrolijn zonder station op de François Rigasquare, aangezien dit een van de dichtstbevolkte en commercieel meest dynamische wijken is;

Dat de MIVB van mening is dat een classificatie sterk of zelfs helemaal onverenigbaar is met de bouw van een metrostation met overschrijdingen op de François Rigasquare, aangezien de classificatie bedoeld is om een situatie te bevriezen (reliëf, architecturale en ruimtelijke organisatie, grondmateriaal, vegetatie, enz.;) die zou moeten worden gewijzigd in de hypothese van de bouw van een metrostation;

Dat de MIVB verklaart vastbesloten te zijn het station zoveel mogelijk verticaal te bereiken om lange, verontrustende ondergrondse corridors te vermijden die moeilijk te beheren, te onderhouden en te controleren zijn, en die de reistijd van de passagiers verlengen; dat ze van mening is dat de toegang tot de Helmetsesteenweg of langs de kerk van mindere kwaliteit zou zijn wat betreft esthetiek, comfort, PBM-toegankelijkheid en naleving van de DBDMH-normen en minder mogelijkheden zou bieden voor verbindingen met buslijnen;

Dat de MIVB vindt dat er technische pistes bestaan om de huidige François Rigasquare en een deel van de hoge

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

de sa végétation haute et pour requalifier l'ensemble. Ainsi, selon la STIB, des symétries doivent être rétablies par exemple dans les plantations (elles sont notamment disparates entre le Nord et le Sud du square François Riga), les aménagements en voirie communale des carrefours aux pointes Nord et Sud du square François Riga pourtant dans le même périmètre de sauvegarde ne se répondent plus, etc. ;

Qu'enfin, elle relève que Beliris a déjà mené une vaste opération de requalification dans cette perspective de squares en rénovant la place Princesse Elisabeth avec grand succès, puisque le secteur associatif de défense de l'environnement a proposé dans sa demande de classement d'inclure la place Princesse Elisabeth redevenue très qualitative et où le transport public est parfaitement intégré ;

Qu'elle demande à cette fin à Beliris le même niveau qualitatif et d'intégration patrimoniale de la station de métro pour rénover le square François Riga dans le respect de la symétrie et en envisageant des esplanades en matériaux nobles et homogènes ; qu'elle demande à la Commune et au Gouvernement de soutenir la requalification de l'ensemble ;

L'avis de Bruxelles Mobilité

Considérant que Bruxelles Mobilité a émis un avis défavorable à la demande de classement au motif qu'un éventuel classement de l'avenue Huart Hamoir et du square François Riga rendrait *de facto* impossible la réalisation de la station de métro Riga telle que prévue dans le Masterplan Métro Nord adopté par le Gouvernement ;

Que, selon l'avis de Bruxelles Mobilité, la suppression de la desserte en métro du quartier dense et commercial de la chaussée de Helmet pèserait sur l'intérêt global du projet de métro nord en raison de l'interdistance entre les stations Verboeckhoven et Tilleul qui impliquerait le

vegetatie ervan in stand te houden en het geheel een nieuwe bestemming te geven. Zo moeten volgens de MIVB bijvoorbeeld de symmetrie van de beplantingen worden hersteld (er is namelijk een asymmetrie tussen het noorden en het zuiden van de François Rigasquare) en komen de inrichtingen in de gemeenschappelijke wegen van de kruispunten van het noord- en zuidpunt van de François Rigasquare die zich echter in dezelfde beschermingszone bevinden, niet meer overeen, enz.;

Dat ze tot slot opmerkt dat Beliris reeds een grondige herkwalificatie van de squares heeft uitgevoerd door de succesvolle restauratie van het Pr. Elisabethplein, aangezien de milieuorganisaties in hun aanvraag hebben voorgesteld het Prinses Elisabethplein dat zeer kwalitatief is geworden en waarin het openbaar vervoer perfect is geïntegreerd weer op te nemen in de lijst;

Dat ze daarom aan Beliris hetzelfde niveau van kwaliteit en integratie van het erfgoed van het metrostation verlangt voor de renovatie van de François Rigasquare, met respect voor de symmetrie en rekening houdend met pleinen van nobel en homogeen materiaal, en verzoekt zij de gemeente en de regering de herkwalificatie van het geheel te steunen;

Het advies van Brussel Mobiliteit

Overwegende dat het feit dat Brussel Mobiliteit een ongunstig advies heeft uitgebracht over de aanvraag tot bescherming omdat een mogelijke classificatie van de Huart Hamoirlaan en de François Rigasquare de bouw van het metrostation Riga, zoals voorzien in het door de regering goedgekeurde Masterplan Metro Noord, *de facto* onmogelijk zou maken;

Dat, volgens het advies van Brussel Mobiliteit, de verwijdering van de metrolijn uit de dichte en commerciële wijk van de Helmetsesteenweg zou wegen op het algemene belang van het project van Metro Noord omwille van de afstand tussen de stations Verboeckhoven en Linde, wat zou

maintien d'un réseau de surface redondant par rapport au réseau métro ; que, pour Bruxelles Mobilité, le classement ralentirait sensiblement le projet ;

Que Bruxelles Mobilité ne souhaite pas prendre position sur l'intérêt patrimonial du site ;

Que Bruxelles Mobilité estime que, si le classement du site a pour effet de viser la restauration de la place Princesse Elisabeth dans son état initial, cela aurait d'importantes conséquences sur l'accessibilité multimodale et l'accessibilité PMR ;

Que Bruxelles Mobilité observe que le terre-plein à l'entrée de la rue Nestor de Tière a été modifié par le passé et fait l'objet d'un nouveau projet d'aménagement ;

Que Bruxelles Mobilité estime que le classement du site aurait pour effet de compliquer et de rallonger les procédures relatives aux interventions sur l'espace public permettant de mettre en conformité le cheminement piéton, actuellement composé de matériaux hétéroclites ;

<u>Rapport de synthèse de la Direction des Monuments et Sites</u>

Considérant que la Direction des Monuments et Sites décrit longuement l'historique et la situation actuelle du bien, en relevant notamment les différents monuments et aménagement y présents ;

Que la Direction des Monuments et Sites qualifie l'ensemble formé par l'avenue Huart Hamoir et le square François Riga d'« ensemble de prestige » ;

Qu'elle estime que l'avenue Huart Hamoir est l'une des plus larges avenues-promenades de la capitale, qui court sur un important dénivelé offrant une vue panoramique vers le domaine royal de Laeken ;

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLOISE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING - CHANCELLERIE - KANSELARIJ

impliceren dat er een overbodig netwerk zou blijven bestaan in vergelijking met het metronetwerk; dat, volgens Brussel Mobiliteit, de classificatie het project aanzienlijk zou vertragen;

Dat Brussel Mobiliteit geen standpunt wenst in te nemen over het erfgoedbelang van de site;

Dat Brussel Mobiliteit van mening is dat, als de classificatie van de site de restauratie van het Prinses Elisabethplein in zijn oorspronkelijke staat tot doel heeft, dit aanzienlijke gevolgen zou hebben voor de multimodale toegankelijkheid en de PBM-toegankelijkheid;

Dat Brussel Mobiliteit vaststelt dat de middenberm bij de ingang van de Nestor de Tièrestraat in het verleden werd gewijzigd en het voorwerp uitmaakt van een nieuw ontwikkelingsproject;

Dat Brussel Mobiliteit van mening is dat de classificatie van de site tot gevolg zou hebben dat de procedures met betrekking tot ingrepen in de openbare ruimte, die het mogelijk zouden maken om het voetpad, momenteel samengesteld uit heterogene materialen, in overeenstemming te brengen, ingewikkelder en langer zouden worden;

<u>Samenvattend verslag van de Directie Monumenten en Landschappen</u>

Overwegende dat de Directie Monumenten en Landschappen de geschiedenis en de huidige situatie van het goed uitvoerig beschrijft, in het bijzonder door de verschillende monumenten en de ontwikkeling die er is in kaart te brengen;

Dat de Directie Monumenten en Landschappen het geheel gevormd door de Huart Hamoirlaan en de François Rigasquare omschrijft als een "prestigieus geheel";

Dat ze van mening is dat de Huart Hamoirlaan een van de breedste wandelboulevards is van de hoofdstad, die op een belangrijke helling loopt en een panoramisch uitzicht biedt over het koninklijk domein van Laken;

Que la Direction des Monuments et Sites relève que l'ensemble formé par l'avenue Huart Hamoir et le square François Riga se distingue également par son aménagement paysager puisqu'il a été traité comme un véritable parc qui conduit à la gare, planté de multiples espèces, dont de nombreux arbres remarquables ;

Qu'elle ajoute que cet espace vert particulier a traversé les années en s'embellissant : si les rocailles ont besoin d'une restauration, les plantations ont pris une telle ampleur que l'ensemble projeté par la commune est devenu particulièrement majestueux ;

Que la Direction des Monuments et Sites valide, confirme et complète les intérêts formulés par la Commune de Schaerbeek et l'asbl Bruxelles-Nature, hormis la place Princesse Elisabeth dont il ne subsiste plus de trace de son aménagement d'origine et qui ne présente dès lors pas un intérêt scientifique et esthétique ;

Qu'elle compare l'ensemble formé par l'avenue Huart Hamoir et le square François Riga à d'autres biens similaires déjà classés ou inscrits sur la liste de sauvegarde, à savoir :

- le square Ambiorix, Marie-Louise et avenue Palmerston,
- l'avenue Louis Bertrand,
- l'avenue Louise (extrémité vers le Bois)

et conclut la comparaison en estimant que l'ensemble examiné présente les mêmes caractéristiques que les squares classés au nord-est de Bruxelles, ce qui lui permet d'affirmer qu'il possède une valeur patrimoniale suffisante pour un classement ;

Que la Direction des Monuments et Sites relève l'existence d'une demande de permis d'urbanisme pour la réalisation d'un nouveau tronçon de métro, dont l'une des stations est située sur le square François Riga ;

Dat de Directie Monumenten en Landschappen opmerkt dat het geheel gevormd door de Huart Hamoirlaan en de François Rigasquare ook wordt gekenmerkt door zijn landschapsarchitectuur, omdat het werd behandeld als een echt park dat leidt naar het station, beplant met meerdere soorten, waaronder veel opmerkelijke bomen;

Dat ze eraan toevoegt dat dit bijzondere groen in de loop der tijd is verfraaid: hoewel de rotstuinen gerestaureerd moeten worden, zijn de beplantingen zo groot geworden dat het door de gemeente geplande geheel bijzonder majestueus is geworden;

Dat de Directie Monumenten en Landschappen de door de gemeente Schaarbeek en de vzw Natuur Brussel geformuleerde belangen valideert, bevestigt en vervolledigt, met uitzondering van het Prinses Elisabethplein, waarvan geen spoor van oorspronkelijke inrichting te vinden is en dat bijgevolg geen wetenschappelijk of esthetisch belang heeft;

Dat ze het geheel gevormd door de Huart Hamoirlaan en de François Rigasquare vergelijkt met ander soortgelijk vastgoed dat al geclassificeerd of ingeschreven is op de beschermingslijst, namelijk:

- de Ambiorixsquare, Maria-Louizasquare en Palmerstonlaan,
- de Louis Bertrandlaan,
- de Louizalaan (uiteinde naar het Bos)

en rondt de vergelijking af door te oordelen dat het onderzochte geheel dezelfde kenmerken vertoont als de geclassificeerde squares in het noordoosten van Brussel, zodat ze kan stellen dat het voldoende erfgoedwaarde heeft om te worden geclassificeerd;

Dat de Directie Monumenten en Landschappen opmerkt dat er een stedenbouwkundige vergunning is aangevraagd voor de aanleg van een nieuwe metroverbinding, waarvan een van de stations zich op de François Rigasquare bevindt;

Qu'elle décrit le projet initial de la station située sur le square François Riga, tel que décrit dans la demande de permis d'urbanisme, qu'elle examine les 17 variantes proposées ensuite par Beliris et qu'elle conclut en estimant que la ou les variantes les plus acceptables seraient celles qui :

- limitent le cut & cover à la partie centrale rectangulaire face à l'église,
- garantissent un rétablissement de la composition de traitement de surface à l'issue des travaux ;
- prévoient les accès du métro du côté du parvis de l'église (latéralement ou dans l'édifice) ;

Que la Direction des Monuments et Sites résume les avis émis par la Commission royale des Monuments et des Sites, par Bruxelles Mobilité, par la STIB et par Beliris ;

Qu'elle estime, enfin, que la création de la station de métro est compatible avec un classement du site pour autant que la zone rectangulaire du square François Riga face à l'église soit exclue de l'emprise du site, permettant l'exécution d'un cut & cover que le classement n'interdit pas la présence d'émergences dans le square et sera une garantie de la préservation des perspectives tout en assurant l'exploitation de la station par le biais d'aménagement adaptés, que la place Princesse Elisabeth ne doit pas être reprise dans l'emprise du classement vu qu'elle a déjà été fortement réaménagée et qu'elle se situe dans la zone de protection de la gare de Schaerbeek, garantissant le maintien de la perspective.

Intérêt patrimonial

Intérêt historique

Considérant que l'ensemble formé par l'avenue Huart Hamoir, le square François Riga et la place Princesse Elisabeth a été dessiné par Octave Houssa, dans un plan dit « Plan n°3 », daté du 11 avril 1904, approuvé par un arrêté royal du 21 avril 1906. Il est composé d'une large avenue

Dat zij het oorspronkelijke project van het station gelegen aan de François Rigasquare beschrijft, zoals beschreven in de aanvraag voor een stedenbouwkundige vergunning, dat zij de 17 varianten onderzoekt die Beliris nadien heeft voorgesteld en dat zij tot de conclusie komt dat de meest aanvaardbare variant(en) degene zouden zijn die:

- de cut & cover beperken tot het centrale rechthoekige gedeelte dat naar de kerk is gericht,
- aan het einde van de werken een restauratie van de oppervlaktebehandelingssamenstelling garanderen;
- vanaf de zijkant van het kerkplein (zijdelings of in het gebouw) toegang verschaffen tot de metro;

Dat de Directie Monumenten en Landschappen de adviezen van de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen, Brussel Mobiliteit, MIVB en Beliris samenvat;

Dat ze tot slot van mening is dat de aanleg van het metrostation verenigbaar is met de classificatie van de site, op voorwaarde dat het rechthoekige gedeelte van de François Rigasquare met uitzicht op de kerk niet in het gebied ligt, zodat een cut & cover kan worden uitgevoerd, dat de classificatie de aanwezigheid van overschrijdingen op de square niet uitsluit en het behoud van het uitzicht garandeert en tegelijkertijd de exploitatie van het station door middel van een aangepaste inrichting verzekert, dat het Prinses Elisabethplein niet onder de classificatie valt aangezien het reeds sterk heringericht is en dat het in de beschermingszone van het station van Schaarbeek ligt, wat het behoud van het uitzicht garandeert.

Patrimoniaal belang

Historisch belang

Overwegende dat het geheel gevormd door de Huart Hamoirlaan, de François Rigasquare en het Prinses Elisabethplein werd ontworpen door Octave Houssa, in een plan genaamd "Plan nr. 3", gedateerd 11 april 1904, goedgekeurd bij koninklijk besluit van 21 april 1906. Het bestaat uit

GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

d'une taille de 60 à 100 mètres de large sur 700 mètres de long et, à son extrémité, d'un plan trapézoïdal. L'ensemble est constitué de plusieurs tronçons plantés, arborés et aménagés en jardins.

Considérant que le tronçon supérieur de l'avenue accueille différents monuments dont le monument des troupes des campagnes d'Afrique, la stèle en mémoire du Ministre d'Etat Jaspar et celle en mémoire de Jacques Georgin qui participent à l'unicité des lieux ;

Considérant que cet ensemble a subi des transformations importantes depuis sa création ;

Que, notamment, la composition originelle du rectangle central du square François Riga, qui comportait initialement une allée centrale parallèle à l'axe Huart Hamoir et bordée de part et d'autres de végétation, comme le montrent les orthophotoplans de 1930-1935, a été radicalement modifiée afin de prévoir un espace central de forme elliptique avec des bancs ; que, dans son avis, la CRMS observe à ce sujet qu'une carte postale de 1910 fait apparaître que le rectangle central du square était planté de massifs très bas, les arbres à haute tige étant placés en bordure de voirie ;

Que la place Princesse Elisabeth a récemment fait l'objet d'un réaménagement complet par la STIB et Beliris (permis d'urbanisme du 17 juillet 2000).

Que l'aménagement actuel de la place, aussi qualitatif qu'il soit, n'est donc plus conforme au projet de base, de telle sorte qu'aucun intérêt historique ne peut être relevé ;

Considérant, en conséquence, que si l'intérêt historique de l'avenue Huart Hamoir est reconnu, celui du square François Riga et ses abords est moindre tandis que celui de la place Princesse Elisabeth et ses abords n'est pas démontré ;

Intérêt esthétique

een brede laan van 60 tot 100 meter breed en 700 meter lang en aan het einde een trapeziumvormig vlak. Het geheel bestaat uit verschillende secties met planten en bomen en aangelegde tuinen.

Overwegende dat het bovenste deel van de laan verschillende monumenten herbergt, waaronder het monument van de troepen der Afrikaanse veldtochten, de gedenkplaat voor minister van Staat Jaspar en die voor Jacques Georgin die zorgen voor de eenvormigheid van de plaatsen;

Overwegende dat dit geheel grote transformaties heeft ondergaan sinds de oprichting ervan;

Dat in het bijzonder de oorspronkelijke samenstelling van de centrale rechthoek van de François Rigasquare, die aanvankelijk een centrale steeg omvatte parallel aan de as Huart Hamoir en aan weerszijden was begrensd door vegetatie, zoals blijkt uit de orthofotoplannen van 1930-1935, radicaal is gewijzigd om te voorzien in een elliptische centrale ruimte met banken; dat de KCML in dit verband opmerkt dat op een ansichtkaart van 1910 te zien is dat de centrale rechthoek van de square beplant was met zeer lage bedden, waarbij de bomen met hoge stammen aan de rand van de weg warengeplaatst;

Dat het Prinses Elisabethplein onlangs volledig is gerenoveerd door de MIVB en Beliris (stedenbouwkundige vergunning d.d. 17 juli 2000).

Dat de huidige inrichting van het plein, hoe kwalitatief ook, dus niet meer in lijn is met het basisproject, zodat geen historisch belang meer kan worden opgemerkt;

Overwegende dat het historische belang van de Huart Hamoirlaan bijgevolg wordt erkend, dat van de François Rigasquare en de omgeving ervan minder is, terwijl dat van het Prinses Elisabethplein en de omgeving ervan niet wordt aangetoond;

Esthetisch belang

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

Considérant que l'ensemble offre une perspective verte à flanc de coteau depuis la gare jusqu'à l'église de la Sainte-Famille ;

Que l'avenue Huart Hamoir est ornée d'un terre-plein fleuri de 30 mètres de large et est bordée de quatre rangées d'arbres ; que l'ovale située au milieu de l'avenue renferme un jardin aménagé en terrasses ;

Que, en ce concerne le square François Riga, celui-ci se compose de deux espaces engazonnés triangulaires reliés entre eux par un espace rectangulaire dans le prolongement de l'avenue Huart Hamoir. Le square est constitué de la jonction de sept artères ;

Considérant cependant que l'intérêt esthétique du square est atténué par des plantations qui s'écartent de la volonté de symétrie du créateur des lieux ;

Considérant que l'ensemble formé par l'avenue Huart Hamoir et le square François Riga présente un intérêt esthétique reconnu ;

Considérant enfin, en ce qui concerne la place Princesse Elisabeth et ses abords, que les travaux récents de réaménagement menés par Beliris à l'initiative de la commune de Schaerbeek ont modifié son aménagement d'origine ; qu'elle ne présente dès lors plus un intérêt esthétique pouvant justifier un classement patrimonial ;

Intérêt scientifique / les arbres repris à l'inventaire des arbres remarquables de la Région de Bruxelles-Capitale

Considérant que le site comporte 30 arbres repris dans l'inventaire scientifique des arbres remarquables de la Région de Bruxelles-Capitale dont 24 arbres remarquables sur l'avenue Huart Hamoir, 6 arbres remarquables sur le square François Riga et aucun sur la place Princesse Elisabeth ;

Qu'aucun de ces arbres n'est classé ou inscrit sur la liste de sauvegarde ;

Overwegende dat het geheel een groen uitzicht geeft op de helling van het station naar de Heilige Familiekerk;

Dat de Huart Hamoirlaan is verfraaid met een 30 meter brede bloemrijke middenberm en is begrensd door vier rijen bomen, dat het ovaal in het midden van de laan een terrassentuin omvat;

Dat, met betrekking tot de François Rigasquare, die uit twee driehoekige grasvelden bestaat verbonden door een rechthoekige ruimte in het verlengde van de Huart Hamoirlaan. De square bestaat uit de kruising van zeven slagaders;

Overwegende echter dat het esthetische belang van de square wordt afgezwakt door beplantingen die afwijken van de symmetriewens van de schepper;

Overwegende dat het geheel gevormd door de Huart Hamoirlaan en de François Rigasquare een erkend esthetische belang heeft;

Overwegende ten slotte met betrekking tot het Prinses Elisabethplein en de omgeving ervan, dat de recente herinrichtingswerken uitgevoerd door Beliris op initiatief van de gemeente Schaarbeek, de oorspronkelijke inrichting hebben gewijzigd; dat het dus geen esthetisch belang meer heeft dat een classificatie van het erfgoed zou kunnen rechtvaardigen;

Wetenschappelijk belang / de bomen opgenomen in de inventaris van de opmerkelijke bomen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest

Overwegende dat de site 30 bomen bevat die zijn opgenomen in de wetenschappelijke inventaris van de opmerkelijke bomen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest, waaronder 24 opmerkelijke bomen in de Huart Hamoirlaan, 6 opmerkelijke bomen op de François Rigasquare en geen op het Prinses Elisabethplein;

Dat geen van deze bomen is geclassificeerd of op de beschermingslijst

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLOISE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

Que, au vu du rapport de la DMS et de l'avis de la CRMS, l'intérêt scientifique de l'avenue Huart Hamoir et du square François Riga est reconnu ;

Autres intérêts

Considérant enfin qu'il ressort de l'analyse du dossier que les intérêts archéologique et social invoqués dans les demandes en vue de justifier le classement des lieux ne sont pas suffisamment présents pour fonder une mesure de protection patrimoniale ;

Aspects liés au réseau de transports en commun

Considérant que les demandes de classement sont consécutives à l'introduction de la demande de permis d'urbanisme visant la création d'une ligne de métro vers le Nord-Est de la Région ;

Que cette création est un objectif majeur d'intérêt régional, ainsi qu'en témoigne les décisions antérieures du Gouvernement, dont notamment la déclaration de politique régionale 2014-2019 du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Considérant d'ailleurs qu'aux fins de réalisation de cette ligne de transport en commun, le Gouvernement a, par arrêté du 29 mars 2018, modifié partiellement le Plan régional d'affectation du sol en vue notamment :

- de modifier l'affectation du sol du rectangle central du square François Riga de zone de parc en espace structurant ;
- d'inscrire sur la carte n° 6 (transports en commun en site indépendant) le tracé d'une ligne passant sous le square François Riga, avec mention (indicative suivant la prescription) d'une station ;

Considérant qu'il importe dès lors d'examiner les demandes de classement

is opgenomen;

Dat, in het licht van het verslag van de DML en het advies van de KCML, het wetenschappelijk belang van de Huart Hamoirlaan en de François Rigasquare wordt erkend;

Overige belangen

Overwegende dat tot slot uit de analyse van het dossier blijkt dat de archeologische en sociale belangen die in de aanvragen worden aangevoerd om de bescherming van het gebied te rechtvaardigen, niet voldoende aanwezig zijn om een maatregel ter bescherming van het erfgoed te rechtvaardigen;

Aspecten in verband met het openbaarvervoersnet

Overwegende dat de aanvragen tot bescherming na de indiening van de aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning komen met het oog op de aanleg van een metrolijn naar het noordoosten van het Gewest;

Dat deze aanleg een belangrijke doelstelling van gewestelijk belang is, zoals ook blijkt uit eerdere regeringsbeslissingen, waaronder de gewestelijke beleidsverklaring 2014-2019 van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering;

Overwegende dat de regering, met het oog op de aanleg van deze lijn voor openbaar vervoer, bij besluit van 29 maart 2018 het gewestelijk bestemmingsplan gedeeltelijk heeft gewijzigd, met name met het oog op:

- de wijziging van de bestemming van de centrale rechthoek van de François Rigasquare van een parkzone in een structurerende ruimte;
- de inschrijving op kaart nr. 6 (openbaar vervoer op een onafhankelijke plaats) van het tracé van een lijn onder de François Rigasquare, met vermelding (indicatief op voorschrift) van een station;

Overwegende dat het derhalve van belang is om de aanvragen tot bescherming te

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING - CHANCELLERIE - KANSELARIJ

en prenant en considération l'impact que la procédure pourrait avoir sur la création de la ligne en cause ;

Considérant à ce titre qu'en application de l'article 2 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, il appartient au Gouvernement d'apprécier, au terme d'un examen de proportionnalité, comment concilier la protection patrimoniale des éléments intéressants du site et les besoins sociaux, économiques et de mobilité ;

Que la CRMS rappelle dans son avis qu'elle ne remet en cause ni le tracé du métro, ni l'implantation des stations ; qu'elle invite elle-même à ce sujet le Gouvernement à *« évaluer la formule juridique la plus appropriée pour concilier l'indispensable protection patrimoniale des lieux sans empêcher la réalisation de la station de métro »* ;

Considérant qu'il ressort clairement des avis de Beliris, de la Stib et de Bruxelles-Mobilité et du rapport de la Direction des Monuments et des Sites qu'un classement en l'état du square François Riga est incompatible avec la réalisation d'une station de métro dans les lieux ;

Que le Gouvernement estime que la suppression de la station Riga n'est pas souhaitable en ce qu'elle handicaperait lourdement voire hypothéquerait la réalisation de l'ensemble d'une nouvelle ligne majeure de transport public d'importance au moins régionale, voire supra-régionale ;

Que dans l'hypothèse où le métro Nord est réalisé en l'absence d'une station située square François Riga, cela contraindrait les usagers désirant emprunter le métro depuis le quartier Helmet – Huart Hamoir à parcourir une distance de plus de 500 mètres pour se rendre à la station Verboeckhoven ou Tilleul ;

Que, vu cette distance à parcourir à pied, cette solution contraindrait la STIB à maintenir une offre de surface (tram ou bus) sur un tracé similaire à celui du tunnel

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLOISE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

onderzoeken, rekening houdend met de mogelijke gevolgen van de procedure voor de aanleg van de betrokken lijn;

Overwegende dat in dit kader overeenkomstig artikel 2 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening de taak van de regering om, na een evenredigheidsonderzoek, na te gaan hoe de bescherming van het erfgoed van de interessante elementen van de site in overeenstemming kan worden gebracht met de sociale, economische en mobiliteitsbehoeften;

Dat de KCML er in haar advies aan herinnert dat het noch het tracé van de metro, noch de locatie van de stations ter discussie stelt; dat ze de regering in dit verband zelf verzoekt *"de meest geschikte juridische formule te evalueren om de bescherming van het erfgoed dat onontbeerlijk is voor de gebouwen te verzoenen zonder de bouw van het metrostation te verhinderen"*;

Overwegende dat uit de adviezen van Beliris, de MIVB en Brussel Mobiliteit en uit het verslag van de Directie Monumenten en Landschappen blijkt dat een bescherming van de François Rigasquare onverenigbaar is met de bouw van een metrostation op het terrein;

Dat de regering van mening is dat de afschaffing van het Riga-station ongewenst is, omdat deze de aanleg van een volledig nieuwe grote openbaarvervoerlijn van ten minste regionaal of zelfs supraregionaal belang ernstig zou belemmeren of zelfs in gevaar zou brengen;

Dat in de hypothese dat Metro Noord wordt gebouwd in de afwezigheid van een station gelegen op de François Rigasquare, dit gebruikers die de metro willen nemen van de wijk Helmet - Huart Hamoir zou dwingen om een afstand van meer dan 500 meter af te leggen naar het Verboeckhoven- of Lindestation;

Dat, gezien deze loopafstand, deze oplossing de MIVB ertoe zou dwingen een aanbod (tram of bus) in stand te houden op een lijn die vergelijkbaar is met die van de

métro sur le tronçon Verboeckhoven-Tilleul ;

Que Beliris relève dans son avis que, si la construction de la station Riga venait à être abandonnée, il serait techniquement compliqué de construire ultérieurement une station à cet endroit, car cela entraînerait la fermeture complète de la ligne pendant au moins un an ainsi qu'un surcoût non chiffré ;

Que le Gouvernement ne peut concevoir de permettre la réalisation d'un tunnel métro sans desservir directement le quartier densément peuplé d'Helmet, qui constitue aussi un noyau commercial important ; qu'il considère qu'une utilisation rationnelle de l'infrastructure s'oppose à un tel choix ;

Que, quand bien même cette solution lui paraîtrait acceptable, celle-ci impliquerait probablement, d'après Beliris, la réalisation d'un puits intermédiaire d'évacuation à proximité du square, donc potentiellement dans le périmètre faisant l'objet des demandes de classement ;

Considérant enfin que le déplacement de la station hors du périmètre concerné par les présentes demandes de classement aurait induit la réalisation de la station essentiellement sur le domaine privé, requérant dès lors des inconvénients (expropriations, servitudes, nuisances de chantier) déraisonnables ;

Choix de la mesure de protection

Considérant que le choix d'une mesure de protection doit être mis en œuvre dans le respect de l'article 2 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, qui énonce que « le développement de la Région, en ce compris l'aménagement de son territoire, est poursuivi pour rencontrer de manière durable les besoins sociaux, économiques, patrimoniaux et environnementaux et de mobilité de la collectivité » ;

Que l'article 3 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire précise que « dans la mise en œuvre du présent Code,

metrotunnel op het traject Verboeckhoven-Linde;

Dat Beliris in haar advies opmerkt dat de bouw van het Riga-station op een later tijdstip technisch ingewikkeld zou zijn indien het station zou worden afgeschaft, aangezien dit zou leiden tot een volledige sluiting van de lijn gedurende ten minste één jaar en niet nader gekwantificeerde extra kosten;

Dat de regering zich niet kan voorstellen dat de bouw van een metrotunnel wordt toegestaan zonder rechtstreekse verbinding met de dichtbevolkte wijk Helmet, die eveneens een belangrijke commerciële kern vormt, en dat zij van mening is dat een rationeel gebruik van de infrastructuur een dergelijke keuze uitsluit;

Dat, zelfs al zou deze oplossing aanvaardbaar lijken, zij volgens Beliris waarschijnlijk de bouw zou impliceren van een tussenliggende afvoerput in de buurt van de square, dus mogelijk binnen de perimeter die het voorwerp uitmaakt van de aanvragen tot bescherming;

Overwegende tot slot dat de verhuizing van het station buiten de perimeter waarop de onderhavige aanvragen tot bescherming betrekking hebben, tot gevolg zou hebben dat het station hoofdzakelijk op het privéterrein zou zijn gebouwd, hetgeen onredelijke ongemakken (onteigeningen, dienstbaarheden, overlast op de bouwplaats) zou veroorzaken;

Keuze van beschermingsmaatregel

Overwegende dat de keuze van een beschermingsmaatregel moet worden genomen in overeenstemming met artikel 2 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, dat bepaalt dat "De ontwikkeling van het Gewest, samen met de ordening van zijn grondgebied, wordt nagestreefd om, op een duurzame manier, tegemoet te komen aan de sociale, economische, patrimoniale en milieu- en mobiliteitsbehoeften";

Dat artikel 3 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening bepaalt dat "bij de tenuitvoerlegging van dit Wetboek, stellen

les autorités administratives s'efforcent de concilier le progrès social et économique et la qualité de la vie en garantissant aux habitants de la Région le respect d'un aménagement harmonieux » ;

de administratieve instanties alles in het werk om de sociale en economische vooruitgang met de kwaliteit van het leven te verzoenen, en de inwoners van het Gewest ervan te verzekeren dat een harmonieuze ordening in acht wordt genomen";

Considérant que le Gouvernement estime que les besoins sociaux, économiques, patrimoniaux et environnementaux et de mobilité de la collectivité sont rencontrés au mieux en adoptant deux mesures de protection différentes : une mesure relative au tronçon de l'avenue Huart Hamoir sis entre la place Princesse Elisabeth et le square François Riga et une autre mesure relative à ce square, et en ne prenant aucune mesure de protection de la place Princesse Elisabeth et ses abords ;

Overwegende dat de regering van oordeel is dat aan de behoeften van de gemeenschap op sociaal, economisch, patrimoniaal, milieu- en mobiliteitsgebied het best kan worden voldaan door twee verschillende beschermingsmaatregelen te treffen: één met betrekking tot het gedeelte van de Huart Hamoirlaan tussen het Prinses Elisabethplein en de François Rigasquare en een ander met betrekking tot deze square, en door geen maatregelen te nemen om het Prinses Elisabethplein en de omgeving ervan te beschermen;

La mesure de protection relative à l'avenue Huart Hamoir

Considérant que l'article 222, §6, du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire permet au Gouvernement, dans les trois mois de la prise d'acte, soit d'entamer ou de ne pas entamer la procédure de classement soit, conformément à l'article 227, d'adopter directement l'arrêté de classement ;

De beschermingsmaatregel met betrekking tot de Huart Hamoirlaan

Overwegende dat artikel 222, §6, van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening de regering toestaat om binnen de drie maanden volgende op de aktename al dan niet de beschermingsprocedure in te stellen of, overeenkomstig artikel 227, rechtstreeks het beschermingsbesluit aan te nemen;

Considérant qu'une des deux demandes de classement a été introduite par la Commune de Schaerbeek, c'est-à-dire le propriétaire du bien ;

Overwegende dat een van de twee aanvragen tot bescherming werd ingediend door de gemeente Schaarbeek, met andere woorden de eigenaar van het goed;

Que la Commission Royale des Monuments et des Sites a émis un avis favorable au classement de l'avenue Huart Hamoir ;

Dat de Koninklijke Commissie voor Monumenten en Landschappen een gunstig advies heeft uitgebracht over de classificatie van de Huart Hamoirlaan;

Que l'avenue Huart Hamoir est non cadastrée, qu'elle est reprise en ZICHEE, qu'elle est reprise en zone de parc et que les voiries sont reprises en Espaces structurants ;

Dat de Huart Hamoirlaan niet gekadastreerd is, dat het is opgenomen als gebied van culturele, historische, esthetische waarde of voor stadsverfraaiing, dat het is opgenomen als parkzone en dat de wegen zijn opgenomen in structurerende ruimtes;

Que le site formé par l'avenue Huart Hamoir à Schaerbeek présente un intérêt historique, esthétique et scientifique qui justifie son classement ;

Dat de site gevormd door de Huart Hamoirlaan in Schaarbeek een historisch, esthetisch en wetenschappelijk belang heeft dat de classificatie ervan

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Que, notamment, elle abrite un nombre important de stèles et autres monuments qui en font un lieu unique en Région de Bruxelles-Capitale ;

Que de plus la symétrie et l'ordonnancement des plantations qu'elle comprend induit une perspective majestueuse qui en font un lieu de promenade d'exception ;

Qu'il y a donc lieu de procéder au classement de l'avenue Huart Hamoir;

La mesure de protection relative au square François Riga

Considérant que le square François Riga et ses abords se distinguent de l'avenue Huart Hamoir par un intérêt patrimonial atténué du fait du réaménagement du rectangle central conséquent postérieur à leur création ;

Considérant que l'aménagement actuel ne correspond plus au plan n° 3 dessiné par Octave Houssa;

Qu'en conséquence l'exclusion du square Riga du périmètre du classement ne porte pas atteinte à la cohérence de la promenade, à ses perspectives ou à son intérêt esthétique, historique ou scientifique ;

Considérant que, fondamentalement, le classement du square entraverait de manière importante la réalisation d'une station de métro sur les lieux, ce qui nuirait lourdement à la mobilité régionale et supra-régionale, comme le démontrent les avis unanimes de Bruxelles-Mobilité, de la STIB et de Beliris et le rapport de la Direction des Monuments et Sites ;

Considérant dès lors que, pour ces motifs, il y a lieu de refuser le classement du square François Riga tel que proposé ;

Considérant qu'il convient d'ailleurs, pour ces mêmes motifs de mobilité, d'élargir le périmètre de non classement du square

rechtvaardigt;

Dat het onder andere een groot aantal gedenkplaten en andere monumenten herbergt die het uniek maken in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest;

Bovendien leidt de symmetrie en ordening van de beplantingen dat het bevat tot een majestueus uitzicht dat er een uitzonderlijke plek om te wandelen van maakt;

Dat het derhalve noodzakelijk is over te gaan tot de classificatie van de Huart Hamoirlaan;

De beschermingsmaatregel met betrekking tot de François Rigasquare

Overwegende dat de François Rigasquare en omgeving zich onderscheiden van de Huart Hamoirlaan door een verminderd erfgoedbelang als gevolg van de herinrichting van de centrale rechthoek;

Overwegende dat de huidige inrichting niet meer overeenstemt met plan nr. 3 van Octave Houssa;

Dat de uitsluiting van de Rigasquare van de perimeter van de classificatie bijgevolg geen invloed heeft op de samenhang van de wandelboulevard, de uitzichten of het esthetische, historische of wetenschappelijke belang ervan;

Overwegende dat de classificatie van de square de bouw van een metrostation ter plaatse fundamenteel aanzienlijk zou bemoeilijken, wat de regionale en supraregionale mobiliteit ernstig zou belemmeren, zoals blijkt uit de unanieme adviezen van Brussel Mobiliteit, de MIVB en Beliris en het verslag van de Directie Monumenten en Landschappen;

Overwegende dat om deze redenen de voorgestelde classificatie van de François Rigasquare daarom dient te worden geweigerd;

Overwegende dat het om dezelfde redenen van mobiliteit het ook dienstig is om het bereik van de niet-bescherming van de

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

au-delà de ce qu'envisage le rapport de la Direction des Monuments et Sites ;

Qu'en effet, il ressort des avis recueillis qu'une limitation du non classement au seul terre-plein central est trop restrictive et ne permet pas la réalisation, dans les conditions adéquates et sous réserve de l'obtention des autorisations requises, de la station de métro projetée et de ses travaux ;

Qu'il convient dès lors de ne pas classer l'ensemble du square et, partant, les deux triangles extérieurs dont le classement n'a plus d'intérêt du fait de leur position excentrée et sans impact sur la perspective du tronçon de l'avenue Huart Hamoir dont le classement est décidé par le présent arrêté ;

Considérant pour autant que le Gouvernement reconnaît une valeur patrimoniale au square François Riga ;

Qu'il convient dès lors de veiller à ce que d'éventuels actes et travaux qui y seraient réalisés n'annihilent pas les qualités historiques, esthétiques et scientifiques des lieux ;

Qu'ainsi, il peut être adéquatement répondu aux souhaits de la CRMS de concilier protection du patrimoine et développement de la mobilité ;

Considérant que lorsqu'il décide de ne pas entamer la procédure de classement ou de ne pas classer, et que le bien fait l'objet d'une demande de certificat ou de permis d'urbanisme portant sur un projet déterminé, ce qui est le cas s'agissant du square François Riga, le Gouvernement peut, moyennant due motivation et dans le respect du principe de proportionnalité, imposer des conditions à la délivrance du certificat ou du permis en vue de maintenir et de valoriser des éléments de ce bien ;

Considérant que l'imposition de conditions à la délivrance du certificat ou du permis

square uit te breiden ten opzichte van wat in het verslag van de Directie Monumenten en Landschappen wordt beoogd;

Dat uit de ingewonnen adviezen immers blijkt dat een beperking van de niet-classificatie van alleen de middenberm te restrictief is en niet toestaat het geplande metrostation te bouwen en de werkzaamheden ervan te verrichten onder passende voorwaarden en na het verkrijgen van de vereiste vergunningen;

Dat het derhalve passend is niet de gehele square te classificeren en beginnend met de twee buitenste driehoeken waarvan de classificatie wegens hun decentrale ligging niet langer van belang is en die geen invloed heeft op het uitzicht van het deel van de Huart Hamoirlaan waarvan de classificatie bij onderhavig besluit wordt bepaald;

Overwegende dat de regering de erfgoedwaarde van de François Rigasquare erkent;

Dat er dan ook voor moet worden gezorgd dat de historische, esthetische en wetenschappelijke kwaliteiten van de locatie niet worden aangetast door de handelingen en werken die daar worden verricht;

Dat op die manier op adequate wijze tegemoet kan gekomen worden aan de wensen van de KCML om de bescherming van het erfgoed te verzoenen met de ontwikkeling van de mobiliteit;

Overwegende dat de regering, wanneer zij besluit de procedure tot bescherming niet in te leiden of de instelling achterwege te laten, en dat voor het goed een stedenbouwkundig attest of vergunning voor een specifiek project is aangevraagd, wat het geval is op de François Rigasquare, met inachtneming van het evenredigheidsbeginsel en mits naar behoren gemotiveerd, voorwaarden kan stellen aan de afgifte van het attest of de vergunning, teneinde bepaalde elementen van het goed te behouden of te verbeteren;

Overwegende dat het opleggen van voorwaarden voor de afgifte van het attest

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

doit être mise en œuvre dans le respect des articles 2 et 3 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire précités ;

Qu'il ressort des travaux parlementaires ayant précédé l'adoption de l'article 222 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire que la possibilité pour le Gouvernement de ne pas classer et d'imposer certaines conditions à la délivrance du permis d'urbanisme vise l'hypothèse où le Gouvernement estimerait que l'intérêt patrimonial n'est pas suffisant ou que celui-ci pourrait être suffisamment protégé par l'imposition de telles conditions ;

Considérant que, suivant le Conseil d'État, « la décision d'opter pour un mode de protection plutôt que pour un autre, comme, au demeurant, celle de n'en adopter aucune, relève du pouvoir discrétionnaire [du Gouvernement] qui est libre de décider de la mesure qu'[il] juge opportune » ; qu'« au sens usuel du terme, « protéger » signifie défendre quelqu'un ou quelque chose contre « une attaque, des mauvais traitements, un danger » ; qu'il n'est pas manifestement déraisonnable, dans le chef [du Gouvernement], de n'envisager le classement qu'en dernier ressort, en cas de « danger », soit, notamment, si le propriétaire en vient à contester ou à ne pas respecter les conditions prévues dans le permis d'urbanisme, qui sinon, au vu du projet proposé sous la houlette de l'administration, permet, à son estime, d'atteindre l'objectif de conservation et de protection visé » (C.E., arrêt *asbl Pétitions-Patrimoine*, n° 220.314 du 12 juillet 2012) ;

Considérant que, de façon analogue, saisi d'une requête en annulation d'un arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale du 9 octobre 2014 n'entamant pas la procédure de classement comme site de l'avenue du Port à Bruxelles et à Molenbeek-Saint-Jean, l'auditorat du Conseil d'État estime que la Région de Bruxelles-Capitale « était ainsi amenée à devoir arbitrer ce conflit entre deux approches antagonistes privilégiant, l'une, les besoins de mobilité, l'autre les besoins

of de vergunning moet gebeuren met inachtneming van de artikelen 2 en 3 van het hierboven aangehaalde Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening;

Dat uit de parlementaire werkzaamheden die voorafgingen aan de goedkeuring van artikel 222 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening blijkt dat de mogelijkheid voor de regering om niet te classificeren en om bepaalde voorwaarden voor de afgifte van de stedenbouwkundige vergunning op te leggen, verwijst naar de hypothese dat de regering van oordeel is dat het erfgoedbelang niet volstaat of dat het door het opleggen van dergelijke voorwaarden voldoende zou kunnen worden beschermd;

Overwegende dat volgens de Raad van State, "de beslissing om te kiezen voor de ene wijze van bescherming boven de andere, evenals de beslissing om geen enkele aan te nemen, valt onder de discretionaire bevoegdheid van de regering die vrij is om te beslissen welke maatregel zij passend acht"; dat "beschermen in de gebruikelijke zin van het woord" betekent om iemand of iets te verdedigen tegen "een aanval, mishandeling, gevaar"; dat het niet kennelijk onredelijk is dat de [regering] de bescherming slechts als laatste redmiddel in overweging neemt, in geval van "gevaar", met name wanneer de eigenaar de in de stedenbouwkundige vergunning gestelde voorwaarden aanvecht of niet in acht neemt, hetgeen het anders, in het licht van het onder leiding van de overheid voorgestelde project, naar haar mening mogelijk maakt het nagestreefde doel van instandhouding en bescherming te bereiken" (R.v.S., besluit *vzw Pétitions-Patrimoine*, nr. 220.314 van 12 juli 2012);

Overwegende dat evenzo na een verzoek tot nietigverklaring van een besluit van de Regering van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest van 9 oktober 2014 houdende niet-instelling van de procedure tot bescherming als site van de Havenlaan te Brussel en van Sint-Jans-Molenbeek, de Raad van State van oordeel is dat het Brussels Hoofdstedelijk Gewest "op die manier ertoe werd gebracht dit conflict tussen twee tegengestelde benaderingen waarbij de ene voorrang geeft aan de

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING - CHANCELLERIE KANSELARIJ

patrimoniaux, de la collectivité, et à mettre en balance ces deux besoins en ayant égard aux avis qu'elle a recueillis » (C.E. (auditorat), rapport *asbl Bruxelles-Fabriques*, n° A.214.728/XV-2722 du 20 octobre 2017, p. 26) ;

Considérant, comme décrit ci-dessus, que le Gouvernement estime que le square François Riga présente un intérêt patrimonial certain ;

Que, toutefois, le projet de station de métro répond également à un besoin manifeste de mobilité, en ce qu'il est un maillon essentiel de la future ligne de métro ;

Qu'un classement du square François Riga entraverait de façon disproportionnée les besoins de mobilité des habitants de la Région de Bruxelles-Capitale ;

Que, par conséquent, le Gouvernement estime que les avis de Beliris, de la Stib et de Bruxelles-Mobilité quant à l'inadéquation du classement du site doivent primer ceux de la CRMS et celui partiel de la DMS de même que la position des demandeurs de classement ;

Qu'il en est d'autant plus ainsi que le Gouvernement peut assortir cette décision de non-classement des conditions à la délivrance du certificat ou du permis qui apparaissent suffisantes pour maintenir et valoriser les éléments présents au square François Riga et sauvegarder ainsi l'intérêt patrimonial tout en le conciliant avec l'intérêt plus important de mobilité, dans le respect des articles 2 et 3 du CoBAT ;

Qu'ainsi, à l'instar des bulles à verre et de la station Villo déjà autorisées dans les lieux, des émergences peuvent être intégrées au square sans dénaturer les perspectives et sans porter atteinte à l'intérêt esthétique, historique ou scientifique ;

Qu'il convient toutefois de veiller, par l'imposition de conditions à la délivrance

mobiliteitsbehoeften en de andere aan de behoeften van het erfgoed en de gemeenschap te verzoenen en deze twee behoeften af te wegen in het licht van de ingewonnen adviezen" (R.v.S. (auditoraat), verslag *vzw BrusselFabriek*, nr. A.214.728/XV-2722 van 20 oktober 2017, p. 26);

Overwegende, zoals hierboven beschreven, dat de regering van mening is dat de François Rigasquare van zeker erfgoedbelang is;

Dat het metrostationproject echter ook voorziet in een duidelijke mobiliteitsbehoefte, in die zin dat het een essentiële schakel is in de toekomstige metrolijn;

Dat een classificatie van de François Rigasquare de mobiliteitsbehoeften van de inwoners van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest onevenredig zou hinderen;

Dat bijgevolg de regering van oordeel is dat de adviezen van Beliris, de MIVB en Brussel Mobiliteit over de ongeschiktheid van de classificatie van de site voorrang moeten hebben op die van de KCML en op de gedeeltelijke classificatie van de DML, alsook op die van de aanvragers van de classificatie;

Dat dit des te meer het geval is daar de regering aan dit besluit tot niet-classificatie voorwaarden aan de afgifte van het attest of de vergunning kan verbinden die toereikend lijken om de op de François Rigasquare aanwezige elementen te handhaven en valoriseren en aldus het erfgoedbelang te vrijwaren en dit te verzoenen met het grotere belang van mobiliteit, overeenkomstig de artikelen 2 en 3 van het BWRO;

Dat, zoals de glasbakken en het Villo-station die reeds op de plaatsen toegelaten zijn, ook de overschrijdingen op de square geïntegreerd kunnen worden zonder het uitzicht te verstoren en zonder de esthetische, historische of wetenschappelijke belangen aan te tasten;

Dat er toch door het stellen van voorwaarden aan de afgifte van

des permis d'urbanisme, au respect de ces perspectives et de ces intérêts ;

Que, notamment, il convient de s'assurer que tout arbre inscrit à l'inventaire scientifique des arbres remarquables de la Région de Bruxelles-Capitale à la date de l'adoption du présent arrêté qui devrait être déplacé du fait de travaux réalisés sur les lieux sera replanté dans le périmètre du square de manière à conserver l'intérêt esthétique et scientifique des lieux ;

Considérant que ces mesures sont suffisantes à garantir une protection adéquate des lieux, dès lors qu'elles sont par ailleurs complétées par d'autres mesures particulières, listées ci-dessous ;

Qu'en effet, conformément aux articles 207 et 333 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, le square François Riga est repris à l'inventaire du patrimoine immobilier ;

Qu'il est également situé dans une zone d'intérêt culturel, historique, esthétique et d'embellissement au Plan Régional d'Affectation du Sol et est repris en tant qu'espace structurant ;

Que les deux triangles extérieurs sont, quant à eux, repris au PRAS en zone de parc et donc essentiellement affectées à la végétation, aux plans d'eau ou aux équipements de détente ;

Considérant également qu'il y a lieu de recouvrir le square d'un périmètre de protection de manière à assurer qu'aucune intervention dans les lieux ne puisse porter atteinte à la perspective de l'avenue Huart Hamoir ;

Considérant enfin, en ce qui concerne la place Elisabeth et ses abords, que, comme le souligne la Direction des Monuments et des Sites au rapport de laquelle il est renvoyé pour le surplus, elle ne présente pas de qualité particulière justifiant

stedenbouwkundige vergunning voor moet worden gezorgd dat dit uitzicht en deze belangen in acht worden genomen;

Dat er met name op moet worden toegezien dat de bomen die op de datum van goedkeuring van dit besluit zijn opgenomen in de wetenschappelijke inventaris van de opmerkelijke bomen in het Brussels Hoofdstedelijk Gewest en die naar aanleiding van de werkzaamheden ter plaatse zouden moeten worden verplaatst, opnieuw worden aangeplant op het terrein, teneinde het esthetische en wetenschappelijke belang van het gebied te vrijwaren;

Overwegende dat deze maatregelen voldoende zijn om een passende bescherming van de plaatsen te garanderen, mits zij worden aangevuld met andere hieronder vermelde specifieke maatregelen;

Overwegende dat, in overeenstemming met de artikelen 207 en 333 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, de François Rigasquare opgenomen is in de inventaris van het onroerend erfgoed;

Dat het ook is gelegen in een gebied van culturele, historische, esthetische waarde of voor stadsverfraaiing in het Gewestelijke Bestemmingsplan en is opgenomen als een structurerende ruimte;

Dat de twee externe driehoeken, wat hen betreft, opnieuw zijn opgenomen in het GBP als parkzone en dus in wezen bestemd zijn voor vegetatie, watervlakken of ontspanningsvoorzieningen;

Ook in overweging nemend dat het nodig is om de square te bedekken met een beschermingsperimeter om ervoor te zorgen dat geen interventie het uitzicht van de Huart Hamoirlaan zou kunnen beïnvloeden;

Overwegende tot slot dat het Elisabeth-plein en de omgeving ervan, zoals wordt onderstreept door de Directie Monumenten en Landschappen, naar wier verslag het voor het overige wordt verwezen, geen bijzondere kwaliteit vertoont die de

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

l'adoption d'une mesure de protection patrimoniale ;

Sur la proposition du Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale en charge des Monuments et Sites ;

Après délibération,

Arrête

Article 1er. Une partie de l'avenue Huart Hamoir est classée comme site en raison de son intérêt historique, esthétique et scientifique, précisé à l'annexe I du présent arrêté.

La délimitation du site classé est reprise à l'annexe II du présent arrêté.

Art. 2. N'est pas entamée la procédure de classement comme site du square François Riga et de ses abords, et de la place Princesse Elisabeth et de ses abords.

Art. 3. Le périmètre de protection du site classé visé à l'article 1er comprend la partie du square François Riga telle que reprise au plan figurant à l'annexe II du présent arrêté.

Art. 4. Conformément à l'article 222, § 6, alinéa 2 du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire, les conditions suivantes sont imposées à la délivrance de toute demande de certificat ou de permis d'urbanisme portant sur les lieux, introduite dans les cinq ans suivant la publication de l'arrêté :

Conditions relatives au respect des perspectives et de la composition urbaine et paysagère du square François Riga :

Tout intervention sur le square François Riga est réalisée dans le respect des perspectives existantes depuis l'avenue Huart Hamoir vers l'église de la Sainte-Famille, et inversement.

goedkeuring van een maatregel ter bescherming van het erfgoed rechtvaardigt;

Op voordracht van de Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering belast met Monumenten en Landschappen;

Na beraadslaging,

Besluit

Artikel 1. Een deel van de Huart Hamoirlaan wordt geclassificeerd als site vanwege het historische, esthetische en wetenschappelijke belang ervan, gepreciseerd in bijlage I van dit besluit.

De afbakening van de geclassificeerde site is opgenomen in bijlage II van onderhavig besluit.

Art. 2. De procedure tot bescherming van de site van de François Rigasquare en de omgeving ervan, en het Pr. Elisabethplein en de omgeving ervan wordt niet ingeleid.

Art. 3. De beschermingsperimeter van de geclassificeerde site bedoeld in artikel 1 omvat het deel van de François Rigasquare zoals aangeduid op het plan in bijlage II van onderhavig besluit.

Art. 4. Conform artikel 222, § 6, lid 2 van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening, worden volgende voorwaarden gekoppeld voor elke aanvraag tot stedenbouwkundig attest of vergunning voor hetzelfde goed, ingediend binnen de vijf jaar na de publicatie van het besluit:

Voorwaarden met betrekking tot het respect voor het uitzicht en de stedelijke en landschappelijke samenstelling van de François Rigasquare:

Elke interventie aan de François Rigasquare wordt uitgevoerd met respect voor het bestaande uitzicht van de Huart Hamoirlaan op de Heilige Familiekerk en vice versa.

Aucune modification de relief du sol du square supérieure à 50 centimètres n'est admise.

La composition du square, en ce compris la symétrie des axes du square François Riga, doit être conservée.

Conditions relatives aux arbres du square François Riga :

Par « arbre remarquable » au sens du présent article, on entend tout arbre repris à l'inventaire scientifique des arbres remarquables de la Région de Bruxelles-Capitale à la date d'adoption du présent arrêté.

Toute demande de permis d'urbanisme doit être accompagnée d'une étude phytosanitaire des arbres remarquables sis dans son périmètre.

Les arbres remarquables repris dans le périmètre de la demande qui présentent un état phytosanitaire satisfaisant devront être conservés.

Tout arbre remarquable abattu en raison de son état phytosanitaire non satisfaisant est remplacé par un arbre à haute tige.

Si cela s'avère nécessaire en raison de leur implantation dans le périmètre d'un chantier autorisé par permis d'urbanisme, les arbres remarquables peuvent être déplacés. Ce déplacement est réalisé dans les règles de l'art et inclut toutes les protections nécessaires à la conservation de l'arbre.

Chaque arbre non remarquable abattu doit être remplacé.

L'emplacement sur le square de chaque nouveau spécimen est choisi en vue d'assurer sa viabilité, son intégration au square et la valorisation de l'intérêt paysager.

Het bodemreliëf van de square mag niet meer dan 50 cm worden gewijzigd.

De samenstelling van de square, met inbegrip van de symmetrie van de assen van de François Rigasquare, moet worden gehandhaafd.

Voorwaarden met betrekking tot de bomen van de François Rigasquare:

In de zin van dit artikel wordt onder "opmerkelijke boom" verstaan elke boom die is opgenomen in de wetenschappelijke inventaris van de opmerkelijke bomen van het Brussels Hoofdstedelijk Gewest op de datum waarop dit besluit wordt aangenomen.

Elke aanvraag tot stedenbouwkundige vergunning moet vergezeld gaan van een fytosanitaire studie van de opmerkelijke bomen in de perimeter.

De opmerkelijke bomen in de perimeter van de aanvraag die een bevredigende fytosanitaire toestand vertonen, moeten worden behouden.

Elke opmerkelijke boom die is gekapt wegens zijn ontoereikende fytosanitaire toestand, moet worden vervangen door een boom met een hoge stam.

Indien nodig vanwege hun ligging binnen de perimeter van een bouwplaats waarvoor een bouwvergunning is afgegeven, mogen de opmerkelijke bomen worden verplaatst. Deze verplaatsing wordt uitgevoerd volgens de regels van de kunst en omvat alle beschermingen die nodig zijn voor de vrijwaring van de boom.

Elke niet-opmerkelijke boom die wordt gekapt, moet vervangen worden.

De locatie op de square van elk nieuw exemplaar wordt gekozen met het oog op de levensvatbaarheid ervan, de integratie op het square ervan en de verbetering van de landschapsbeleving.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

En cas de travaux à proximité des arbres (chantiers, terrassements, etc.), les arbres remarquables doivent faire l'objet des mesures de protection suivantes :

- la pose, préalable aux travaux, d'une clôture fixe non démontable, afin d'empêcher les dépôts ou le stockage de matériaux, les terrassements ou les remblais ;

- l'arrosage régulier du sol au pied des arbres situés à proximité des éventuelles excavations nécessaires aux fondations.

Conditions relatives aux émergences sur le square François Riga :

Des émergences localisées sur le square peuvent être autorisées en vue de la réalisation d'une station de métro.

A l'exception des émergences dont la localisation est dictée par des raisons de sécurité du projet ou d'accessibilité aux personnes à mobilité réduite, ces émergences sont situées dans la zone rectangulaire centrale du square François Riga ou dans les voiries entourant les triangles arborés,

Condition relative aux cheminements du square François Riga :

Les cheminements depuis et vers les accès de la station de métro, c'est-à-dire les escaliers/escalators et les ascenseurs, doivent être conçus de manière à permettre aux usagers d'y accéder en évitant de passer par les pelouses ou les plantations.

Art. 5. Le ministre qui a les Monuments et Sites dans ses attributions est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bij werkzaamheden in de buurt van bomen (bouwterreinen, grondwerken, enz.) moeten voor opmerkelijke bomen de volgende beschermingsmaatregelen worden getroffen:

- de plaatsing, voorafgaand aan de werkzaamheden, van een vaste omheining die niet kan worden gedemonteerd, om afzettingen of de opslag van materialen, grondwerken of grondwederaanvullingen te voorkomen;

- de regelmatige bewatering van de grond aan de voet van de bomen in de buurt van de opgravingen die nodig zijn voor de funderingen.

Voorwaarden met betrekking tot de overschrijdingen op de François Rigasquare:

Voor de bouw van een metrostation kunnen gelokaliseerde overschrijdingen toegelaten zijn op de square.

Met uitzondering van overschrijdingen waarvan de ligging wordt bepaald door de veiligheid van het project of de toegankelijkheid voor personen met beperkte mobiliteit, bevinden deze overschrijdingen zich in het centrale rechthoekige gebied van de François Rigasquare of in de wegen rond de driehoeken verfraaid met bomen,

Voorwaarden met betrekking tot de wegen van de François Rigasquare:

De toegangen van en naar het metrostation, d.w.z. trappen/roltrappen en liften, moeten zodanig zijn ontworpen dat de gebruikers er zonder doorgang door gazons of beplantingen toegang toe hebben.

Art. 5. De minister bevoegd voor Monumenten en Landschappen, is belast met de uitvoering van dit besluit.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Bruxelles, le 05 JUIL. 2018

Pour le Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale,

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

Rudi VERVOORT

Brussel, 05 JUIL. 2018

Voor de Brusselse Hoofdstedelijke Regering,

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
09-07-2018
Chancellerie - Kanselarij
Hamid MHAOUCHI

GOUVERNEMENT DE LA REGION BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING -
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

REGION DE BRUXELLES-CAPITALE

Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale

BRUSSELS HOOFDSTEDELIJK GEWEST

Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering

Annexe I à l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale classant comme site une partie de l'avenue Huart Hamoir, et n'entamant pas la procédure de classement comme site du square François Riga et de la place Princesse Elisabeth à Schaerbeek

Description sommaire

L'avenue Huart Hamoir, axe du quartier Monplaisir, est une artère de prestige présentant des proportions grandioses (longue d'environ 460 m de la place Princesse Elisabeth au square François Riga et large de 60 m), ce qui permet une perspective verte à flanc de coteau depuis la gare jusqu'à l'église de la Sainte-Famille d'Helmet. Inspirée des squares du nord-est de Bruxelles, cette avenue majestueuse est ornée d'un terre-plein fleuri de 30 mètres de large et est bordée de quatre rangées d'arbres.

Partagée en trois tronçons égaux, elle se renfle en son milieu pour former un vaste ovale de 180 m sur 100 à l'intérieur duquel est aménagé un jardin en terrasses. Il s'agit donc d'un vaste ensemble de jardins couvrant une superficie de plus de 3 hectares.

C'est au tournant des XIX et XXème siècles qu'est lancée une vaste entreprise de transformation du nord et de l'est du territoire schaerbeekois par la mise en oeuvre d'un « Plan de transformation de la commune de Schaerbeek » dressé en 1903 par l'ingénieur des travaux publics de la commune, Octave Houssa, plan qu'il décline ensuite en 4 plans visant 4 quartiers bien précis (Vallée Josaphat, Monrose, de Linthout et Monplaisir-Helmet), dont le plan dit « Plan n° 3 » daté du 11.04.1904, approuvé par un arrêté royal du 21.04.1906.

Bijlage I bij het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering houdende bescherming als landschap van een deel van de Huart Hamoirlaan en houdende niet-instelling van de procedure tot bescherming als landschap van de François Rigasquare en het Prinses Elisabethplein in Schaarbeek

Beknopte beschrijving

De Huart Hamoirlaan is als centrale as van de Monplaisirwijk een prestigelaan met overweldigende afmetingen (ongeveer 460 m lang van het Prinses Elisabethplein tot aan de François Rigasquare en 60 m breed), wat resulteert in een groen perspectief op de heuvelflank van aan het station tot aan de kerk van de Heilige Familie van Helmet. Naar het voorbeeld van de squares aan de noordoostkant van Brussel beschikt deze statige laan over een bloemenplein van 30 meter breed en is ze afgeboord met vier bomenrijen.

De laan is opgedeeld in drie gelijke delen en dijt uit in het middenstuk om een breed ovaal te vormen van 180 m op 100, waarin een tuin en terrassen zijn aangelegd. Daarmee is dit een uitgestrekt geheel van tuinen met een oppervlakte van ruim 3 hectare.

Omstreeks de eeuwwisseling van de negentiende naar de twintigste eeuw gaat men van start met ingrijpende heraanlegwerken op het noordelijke en oostelijke deel van het Schaarbeeks grondgebied met de uitvoering van een « Plan des transformations de la commune de Schaerbeek », zoals dit in 1903 was uitgetekend door de ingenieur van openbare werken van de gemeente, Octave Houssa, een groot plan dat hij vervolgens zou uitwerken in vier afzonderlijke plannen voor vier specifieke wijken (het Josaphatdal, Monrose, de Linthoutwijk en Monplaisir-Helmet), waarbij ook het zogenaamde « Plan n° 3 » van 11.04.1904, zoals dit op 21.04.1906 bij koninklijk besluit is goedgekeurd.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE - CHANCELLERIE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING - KANSELARIJ

Dans le plan de transformation de 1903, Houssa s'écarte du plan en damier typique des phases d'urbanisation antérieures à 1870 et, tout en intégrant les voiries anciennes, il dessine des artères larges, au tracé parfois légèrement incurvé, souvent distribué en étoile ou même en toile d'araignée autour d'une place, d'un square ou d'un rond-point.

Les plantations ont été réalisées avec soin et une majorité d'entre-elles est encore d'origine. C'est pourquoi on y retrouve un grand nombre d'arbres remarquables dans la partie centrale de l'avenue : cinq platanes (Platanus x hispanica) monumentaux dont les circonférences varient de 3 à plus de 4 mètres, une dizaine de marronniers (Aesculus hipppocastanum) de 2 à plus de 3 mètres de tour, deux massif d'anciens houx (Ilex aquifolium)...Sans oublier les ginkgos (Ginkgo biloba 'fastigiata') plantés en voirie, en alternance avec des cerisiers du Japon (Prunus serrulata 'Kanzan)'.

Le tronçon supérieur de l'avenue Huart Hamoir consiste en une vaste pelouse bordée d'un double alignement de tilleuls. Ceux-ci alternaient à l'origine avec des ormes « Belgica ».

Trois monuments sont présents :

- Le mémorial des troupes des campagnes d'Afrique (1970). Situé à l'extrémité supérieure de l'avenue, il est l'oeuvre de W. Kreitz (1903-1982), sculpteur figuratif moderniste et médailleur, lauréat de nombreux prix et auteur de plusieurs monuments, notamment le Monument national à nos marins à Ostende.

  Ce mémorial se constitue d'un monument en pierre bleue dans lequel sont gravées deux figures taillées en creux, à arêtes vives. Ces figures représentent les têtes d'un officier colonial belge et d'un soldat congolais coiffé du fez de l'ancienne Force Publique du Congo. Au milieu, deux mains unies de bronze en relief

In het Plan des Transformations van 1903 wijkt Houssa af van het dambordpatroon dat de verstedelijkingsfasen vóór 1870 had gedomineerd en tekent hij, niet zonder ook vroegere wegen op te nemen in het plan, brede verkeersaders met een soms licht gekromd tracé in een doorgaans stervormige uitwerking of zelfs als spinnenweb rond een plein, een square of een rotonde.

De aanplantingen gebeurden zorgvuldig en zijn ook vandaag nog grotendeels origineel. Daarom bevindt zich ook een groot aantal opmerkelijke bomen op het centrale gedeelte van de laan: vijf monumentale platanen (Platanus x hispanica) met een omtrek van 3 tot meer dan 4 meter, een tiental kastanjebomen (Aesculus hipppocastanum) van 2 tot meer dan 3 meter omtrek, twee oude hulstbossen (Ilex aquifolium)... zonder voorbij te gaan aan de ginkgo's (Ginkgo biloba 'fastigiata') die langs de weg staan aangeplant, afgewisseld met Japanse kerselaars (Prunus serrulata 'Kanzan)'.

Het bovenste deel van de Huart Hamoirlaan bestaat uit een breed grasperk afgeboord met een dubbele rij lindebomen. Deze waren oorspronkelijk afwisselend aangeplant met « Belgica » olmen.

Er bevinden zich drie monumenten:

- Het Monument voor de Troepen der Afrikaanse Veldtochten (1970). Dit staat aan de uiterste bovenkant van de laan en is van de hand van W. Kreitz (1903-1982), een modernistisch figuratief beeldhouwer en medailleur, laureaat van talloze prijzen en ontwerper van een groot aantal monumenten waaronder het Nationaal Monument voor de Zeelieden in Oostende.

  Het gedenkteken is uitgevoerd in blauwe natuursteen waarin twee holle figuren gegraveerd zijn met scherpe kanten. De figuren stellen de hoofden voor, van een Belgisch koloniaal legerofficier en van een Congolees soldaat met op zijn hoofd de fez van de voormalige Force Publique du Congo. In het midden staan twee bronzen

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

symbolisent la fraternité d'armes belgocongolaise. En dessous, trois inscriptions en lettres de bronze rappellent les trois grandes étapes de l'histoire des troupes belgo-congolaises : Redjaf 1890-1908 ; Tabora 1914-1918 ; Saïo 1940-1945. Au dos du monument, gravé en lettres dorées, figure le texte bilingue d'un discours prononcé par S.M le Roi Baudouin Ier le 30 juin 1960 à Léopoldville : « Je tiens à rendre ici un particulier hommage à la Force Publique qui a accompli sa lourde mission avec un courage et un dévouement sans défaillance ».

handen in elkaar symbool voor de Belgisch-Congolese wapenbroederschap. Daaronder herinneren drie inscripties in bronzen letters aan de drie grote fasen in de geschiedenis van de Belgisch-Congolese troepen: Redjaf 1890-1908; Tabora 1914-1918; Saïo 1940-1945. Aan de rugzijde van het monument staat in gouden letters de tweetalige tekst gegraveerd van een toespraak uitgesproken door Koning Boudewijn op 30 juni 1960 in Léopoldville: « Ik houd er aan hier een bijzondere eerbetuiging te betonen aan de strijdmachten die hun moeilijke taak met moed en niet ophoudende toewijding hebben volbracht ».

Une série de 9 bornes en pierre bleue disposées en cercle autour du monument est présente, le sommet de chaque borne est gravé d'un nom de victoires et campagnes menées par les troupes belgo-congolaise : Kasongo, Lindi, Usoke, Mahenge, Abyssinie, Nigérie, Moyen-Orient, Italie, Birmanie. Une haie sépare les bornes les unes des autres.

Rond het gedenkteken staan 9 hardstenen blokken opgesteld met bovenaan elk blok de naam van een overwinning en een campagne van de Belgisch-Congolese troepen: Kasongo, Lindi, Usoke, Mahenge, Abyssinië, Nigeria, het Midden-Oosten, Italië, Birma. De blokken worden door een haag van elkaar gescheiden.

- Stèle à la mémoire du ministre d'état Henri Jaspar (1962). Elle est située dans le parterre surplombant l'ovale central. Il s'agit d'un buste en marbre posé sur un socle en pierre blanche, oeuvre du sculpteur Idel Ianchelevici (1909-1994). Des bancs en pierre sont présents à proximité de la stèle.

- Gedenksteen voor Minister van Staat Henri Jaspar (1962). Het monument staat in het perk aan de bovenzijde van het centrale ovaal. Het is een marmeren buste op een witstenen sokkel van de hand van de beeldhouwer Idel Ianchelevici (1909-1994). Nabij het gedenkteken zijn stenen banken geplaatst.

- Stèle à la mémoire de Jacques Georgin (1971). Elle est constituée d'une stèle en grès avec un médaillon de bronze de Gustave Fischwiller (1911-1990), peintre, sculpteur et créateur de médailles.

- Gedenksteen voor Jacques Georgin (1971). Het betreft een zandstenen monument met een bronzen medaillon van de schilder, beeldhouwer en medaille-ontwerper Gustave Fischwiller (1911-1990).

La partie centrale de l'avenue est particulièrement intéressante par son aménagement soigné, l'alternance de pelouses et de chemins, de bosquets d'arbres et d'arbustes centenaires ainsi que de fabriques : un kiosque et un abri sont présents, ainsi que du petit mobilier particulier comme table, chaises et bancs en rocailles.

Het centrale deel van de laan is bijzonder interessant door de verzorgde aanleg, de afwisseling van grasperken en wegen, bosjes honderdjarige bomen en struiken en prieeltjes: men vindt er een kiosk en een hut, omringd door opmerkelijk klein meubilair zoals tafels, stoelen en banken in rocaille.

GOUVERNEMENT DE LA REGION DE BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

Le kiosque, entouré de cinq marronniers, est en rocaille de ciment dont les finitions sont en imitation bois, et le toit en imitation chaume. De forme hexagonale, il est constitué de 6 troncs supportant une toiture surmontée d'un petit tronc. Des barrières horizontales imitant des branchages ferment cinq côtés du kiosque, constituant les dossiers de cinq bancs dont l'assise se compose de planches en ciment.

L'abri, encadré de 3 platanes, est de forme rectangulaire. Il est également en rocaille de ciment dont les piliers sont en imitation bois, le toit en imitation chaume, et les murs en assemblage de planches imitation pitchpin. Il est constitué de 10 troncs (4 présents sur la longueur et 3 sur la largeur). Il présente une structure semi-ouverte car la moitié des piliers sont reliés entre eux par des planches en imitation pitchpin dont les veines du bois sont peintes en noir. Cinq fenêtres sont présentes entre chaque couple de piliers. Un banc se situe le long des parois de l'abri. Le toit, en imitation chaume est surmonté de deux piliers qui devaient être reliés entre eux par des branchages.

Le petit mobilier était constitué d'un ensemble de trois tables encadrées chacune de quatre petits bancs, en rocaille de ciment. Les tables sont de forme carrée et d'environ un mètre de côté. La tablette est posée sur un pilier imitation bois. Les bancs sont formés de quatre montants de bois dont les deux arrière sont systématiquement fourchus. L'assise est une simple planche. Ce type de mobilier est également présent au parc Josaphat et il est exceptionnel d'en rencontrer dans une avenue. Ils ont fait l'objet d'un remplacement par du mobilier plus contemporain.

Deux bacs à sables (aménagés après-guerre) et bordés de tilleuls sont présents au centre. Deux massifs de houx remarquables prennent place de part et d'autre de la partie centrale, vers les avenues Sleeckx et Maeterlinck.

Cette partie centrale de l'avenue est bordée de frênes à fleurs, plantés en remplacement des ormes pleureurs décimés dans les années 70 par la graphiose.

De kiosk die centraal staat tussen vijf kastanjebomen is uitgevoerd in cementrocaille met een afwerking in imitatiehout en een imitatiestrooien dak. Hij is zesvormig met zes tronken die het dak ondersteunen. Horizontale hekken in imitatiegewas sluiten vijf zijden van de kiosk af en vormen daarmee de rug van vijf banken afgewerkt met cementen planken.

De hut, met drie platanen in de onmiddellijke nabijheid, heeft een rechthoekige vorm. Ze is eveneens uitgevoerd in cementrocaille met pijlers in imitatiehout, een dak in imitatiestro en muren geassembleerd uit imitatie pitchpin planken. Ze beschikt over 10 pijlers (4 vier in de lengte en 3 in de breedte). Het is een halfopen structuur omdat de helft van de pijlers onderling verbonden zijn met planken in imitatie pitchpin waarvan de houtnerven zwart zijn geverfd. Tussen de pijlerparen bevinden zich vijf ramen. Er staat een bank tegen de hutwand aan. Het imitatiestrooien dak beschikt over twee pijlers die onderling verbonden hadden moeten worden met een takkenstructuur.

Het klein meubilair bestaat uit een geheel van drie tafels, telkens vergezeld van vier bankjes in cementrocaille. De tafels zijn rechthoekig met een zijde van ongeveer een meter. Het tafelvlak is aangebracht op een imitatiehouten pijler. De banken bestaan uit vier houten poten waarvan de twee achterste gevorkt zijn. Het zitvlak is een gewone plank. Dit soort meubilair vindt men ook in het Josaphatpark en het is uitzonderlijk dat het zich op een laan bevindt. Ze zijn vervangen door meer hedendaags meubilair.

Centraal liggen twee (naoorlogse) zandbakken afgeboord met lindebomen. Langs weerszijden van het centrale gedeelte, in de richting van de Sleeckxlaan en de Maeterlincklaan, staat een opmerkelijk hulstbos.

Dit centrale gedeelte van de laan wordt afgeboord met pluimessen, die zijn aangeplant ter vervanging van de olmen waarvan er in de jaren zeventig veel zijn gestorven ten gevolge van de iepziekte.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION DE BRUXELLES-CAPITALE - BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING
CHANCELLERIE
KANSELARIJ

Le tronçon inférieur de l'avenue est constitué d'une vaste pelouse bordée d'un double alignement de frênes d'espèces variées. Un abri anti-aérien se situe en contrebas de l'avenue, masqué par des haies.

Het onderste gedeelte van de laan bestaat uit een breed grasperk omzoomd met een dubbele rij veelsoortige essenbomen. Onderaan de laan gaat achter hagen ook een schuilkelder schuil.

GOUVERNEMENT DE LA RÉGION BRUXELLES-CAPITALE
CHANCELLERIE
KANSELARIJ
BRUSSELSE HOOFDSTEDELIJKE REGERING

Référence cadastrale

Le bien n'est pas cadastré.

Kadastrale referentie

Het goed is niet gekadastreerd.

Intérêt présenté par le bien selon les critères définis à l'article 206, 1° du Code bruxellois de l'Aménagement du Territoire

Waarde van het goed volgens de criteria die worden bepaald in artikel 206, 1° van het Brussels Wetboek van Ruimtelijke Ordening

Intérêt historique, scientifique et esthétique

Historische, wetenschappelijke en esthetische waarde

Cet ensemble de prestige est issu de la volonté de l'administration communale de faire de cette avenue une véritable entrée de capitale, suite à la construction de la gare de Schaerbeek en 1902, gare promise à devenir le cœur du réseau belge.

Dit prestigieuze geheel is het resultaat van de intentie van het gemeentebestuur om van deze laan een echte stadstoegang te maken na de bouw van het station van Schaarbeek in 1902, een station dat het hart moest worden van het Belgisch spoornet.

Comptant parmi les plus larges avenues-promenades de la capitale, l'avenue Huart Hamoir court sur un important dénivelé offrant une vue panoramique vers le domaine royal de Laeken. Pensée directement sur le modèle du quartier des squares à Bruxelles-Ville, l'artère est dotée d'un terre-plein central arboré et s'évase en ellipse au centre du parcours portant sa largeur de 60 à 120 mètres et formant un square traversé de chemins, orné de rocailles et doté en son centre d'une aire de jeux pour enfants avec bac à sable.

Als één van de breedste promenadelanen van de hoofdstad kent de Huart Hamoirlaan een aanzienlijk hoogteverschil, wat bovenaan een panoramisch uitzicht biedt op het koninklijk domein van laken. Met de wijk van de squares in de Stad Brussel als onmiskenbaar model beschikt de laan over een bebost middenplein dat ovaalvormig uitdeint in het midden van het parcours met een breedte van 60 tot 120 meter, waardoor een met wegen doorkruiste square ontstaat, versierd met een rotstuin en middenin een speelplein voor de kinderen met een zandbak.

L'avenue Huart Hamoir se distingue également par son aménagement paysager puisqu'elle a été traitée comme un véritable parc qui conduit à la gare, planté de multiples espèces (marronniers, cerisiers du japon, tilleuls, platanes à feuille d'érable, houx,...). Les ginkgos plantés en voirie donnent une allure unique à l'avenue. De nombreux arbres remarquables s'y trouvent, présentant une grande valeur patrimoniale : platanes monumentaux dont certains présentent une circonférence supérieure à 4 m, marronniers, ginkgos... La diversité des

De Huart Hamoirlaan onderscheidt zich eveneens door de aanleg van het landschap, omdat dit is behandeld als een echt park dat naar het station leidt, met aanplanting van uiteenlopende boomsoorten (kastanjebomen, Japanse kerselaars, lindebomen, esdoornbladige platanen, hulst,...). De ginkgo's aangeplant langs de weg verlenen de laan een unieke dynamiek. Hier staat een groot aantal bomen aangeplant, wat een grote erfgoedwaarde biedt: imposante platanen waarvan sommige een omtrek hebben van meer dan 4 m, kastanjebomen, ginkgo's...

essences, le développement important de certains exemplaires, leur ancienneté et la symétrie des plantations en font un ensemble unique à Bruxelles.

La présence de fabriques de jardin et de petit mobilier en rocaille, d'une grande qualité, est exceptionnelle en voirie.

Cet espace vert particulier, aménagé au début du XXième siècle, a traversé les années en s'embellissant : si les rocailles ont besoin d'une restauration, les plantations ont pris une telle ampleur que l'ensemble projeté par la commune est devenu particulièrement majestueux. Malgré le fait qu'elle n'a jamais exercé une fonction « d'entrée de capitale » comme prévu, elle n'en demeure pas moins une des avenues les plus prestigieuses de la région.

A l'instar du quartier des squares à Bruxelles, la beauté et la qualité de l'espace public a généré le développement d'un quartier de grande valeur patrimoniale, avec des immeubles présentant une grande valeur architecturale, et dont l'avenue constitue le jardin.

Vu pour être annexé à l'arrêté du .... 2018.

05 JUIL. 2018

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

De grote verscheidenheid aan boomsoorten, de sterke uitgroei van bepaalde exemplaren, de ouderdom van de bomen en de symmetrie van de aanplantingen maken de laan tot een uniek Brussels geheel.

De aanwezigheid van prieeltjes en klein meubilair in rocaille van grote kwaliteit is uitzonderlijk langs de openbare weg.

Deze bijzondere groene ruimte met een vroeg twintigste-eeuwse aanleg is in de loop van de jaren alleen maar mooier geworden: de rotstuinen hebben weliswaar hood aan restauratie, maar de aanplantingen hebben zich zo ontwikkeld dat het door de gemeente uitgewerkte plan is uitgegroeid tot een bijzonder groots geheel. Ondanks het feit dat de laan nooit echt de functie heeft gekregen waarvoor ze bedoeld was - toegangslaan tot de hoofdstad - , blijft ze één van de meest prestigieuze avenues van het Gewest.

Naar het voorbeeld van de squares in Brussel heeft de schoonheid en de kwaliteit van de openbare ruimte hier de ontwikkeling van een wijk met een grote erfgoedwaarde in de hand gewerkt, met architecturaal zeer waardevolle gebouwen die op de laan uitzien als tuin.

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van .... 2018.

05 JUIL. 2018

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

Rudi VERVOORT

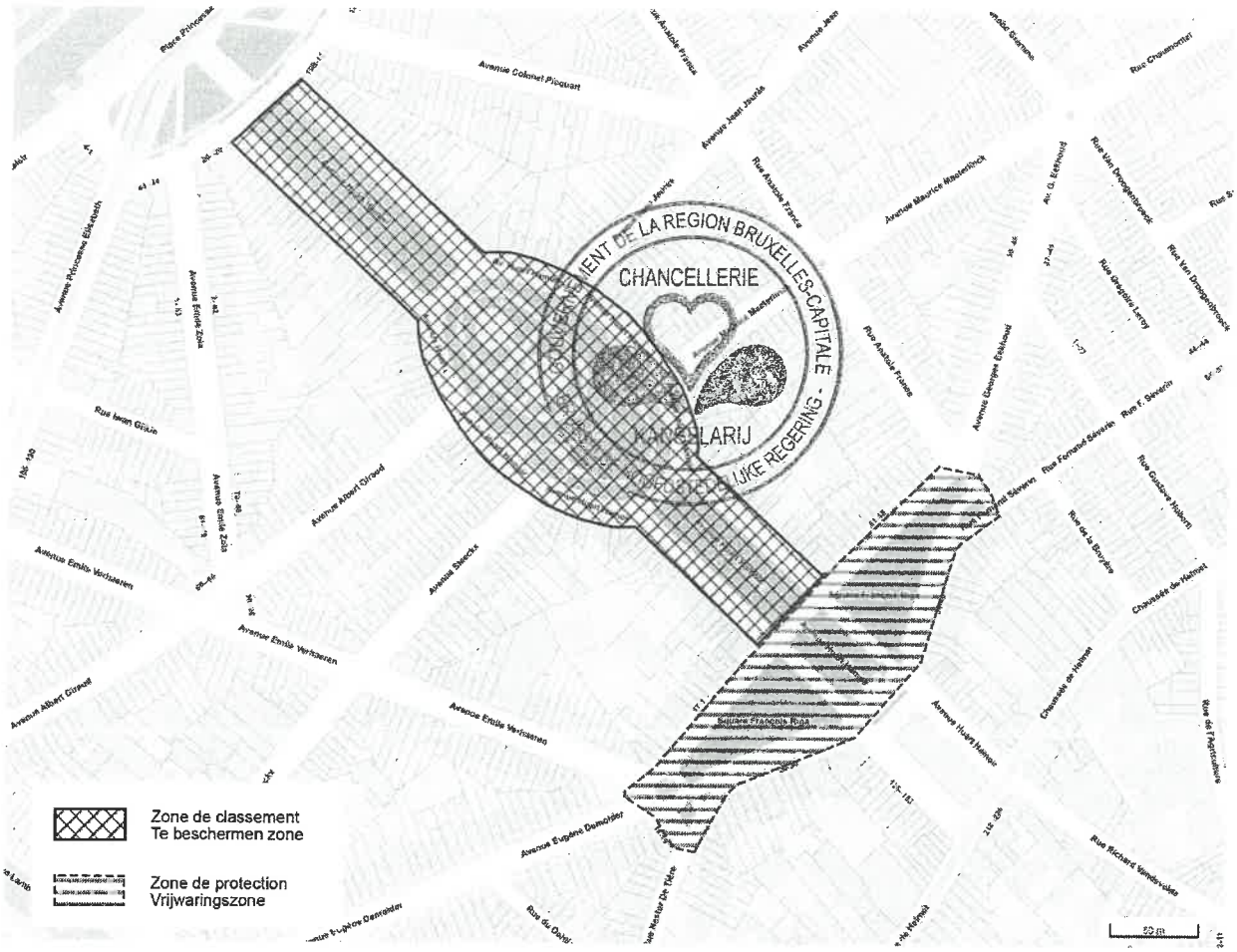
Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
09 -07- 2018
Chancellerie - Kanselarij
Hamid MHAOUCHI

Annexe II à l'Arrêté du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale classant comme site une partie de l'avenue Huart Hamoir, et n'entamant pas la procédure de classement comme site du square François Riga et de la place Princesse Elisabeth à Schaerbeek

Bijlage II bij het Besluit van de Brusselse Hoofdstedelijk Regering tot bescherming als landschap van een deel van de Huart Hamoirlaan en houdende niet-instelling van de procedure tot bescherming als landschap van de François Rigasquare en het Prinses Elisabethplein in Schaarbeek

Délimitation du site et de la zone de protection

Afbakening van de landschap en van de vrijwaringszone



Vu pour être annexé à l'arrêté du .... 2018.

05 JUIL. 2018

Le Ministre-Président du Gouvernement de la Région de Bruxelles-Capitale, chargé des Pouvoirs locaux, du Développement territorial, de la Politique de la Ville, des Monuments et Sites, des Affaires étudiantes, du Tourisme, de la Fonction publique, de la Recherche scientifique et de la Propreté publique

Gezien om te worden gevoegd bij het besluit van .... 2018.

05 JUIL. 2018

De Minister-President van de Brusselse Hoofdstedelijke Regering, bevoegd voor Plaatselijke Besturen, Territoriale Ontwikkeling, Stedelijk Beleid, Monumenten en Landschappen, Studentenaangelegenheden, Toerisme, Openbaar Ambt, Wetenschappelijk Onderzoek en Openbare Netheid

Rudi VERVOORT

Copie certifiée conforme
Voor eensluidend afschrift
09 -07- 2018
Chancellerie - Kanselarij
Hamid MHAOUCHI